amplicom

PowerTel 58

Bedienungsanleitung
Mode d'emploi
Operating Instructions

D
F
GB

PowerTel 58

Powertel 58 UG new font.indd 1 6/8/08 14:19:03

PowerTel 58

Bedienungsanleitung 3

Mode d’emploi 41

Operating Instructions 76

1 Sicherheitsinformationen 4
2 Inbetriebnahme 6
3 Ihr PowerTel 58 7
4 Bedienung des Telefons 8
5 Telefonieren 11
6 Verwendung des Menüs. . . .16
7 Telefonbuch 22
8 Anrufliste 24
9 Verwendung des Anrufbeantworters. 26
10 Verwendung der Fernbedienung 29
11 Nebenstellenanlagen 31
12 Wenn Probleme auftreten . .34
13 Technische Eigenschaften. .36
14 Wartung/Garantie 37
15 Stichwortverzeichnis. 39

D

1 Sicherheitsinformationen

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch.

Vorgesehene Anwendung

Das Telefon eignet sich für das Telefonieren innerhalb eines öffentlichen Telefonnetzes. Jegliche andere Nutzung wird als nicht vorgesehene Nutzung angesehen. Die unauthorisierte Modifikation oder Rekonstruktion ist nicht erlaubt. Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gerät oder führen selbst etwaige Reparaturarbeiten durch.

Installationsort

Vermeiden Sie eine übermäßige Einwirkung von Rauch, Staub, Vibration, Chemikalien, Feuchtigkeit, Hitze und direktem Sonnenlicht.

D

Stromversorgung

⚠ **Vorsicht:** Verwenden Sie nur den mitgelieferten Netzadapterstecker, da andere Netzgeräte das Telefon beschädigen könnten. Stellen Sie sicher, dass der Netzadapterstecker nicht aufgrund von Möbeln und ähnlichem unzugänglich ist.

Stromausfall

Wenn Sie einen Stromausfall haben, können Sie Ihre Basisstation immer noch für aus- und eingehende Gespräche verwenden, aber die Anzeige funktioniert nur, wenn Sie den Hörer abheben. Siehe Seite 15.

Kompatibilität mit Hörgeräten

Das Telefon ist mit den meisten Hörgeräten auf dem Markt kompatibel. Allerdings besteht aufgrund des breiten Sortiments an verfügbaren Hörgeräten keine Garantie, dass das Telefon mit jedem Modell ‘problemlos’ arbeitet.

Service□Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388, Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Powertel 58 UG new font.indd 4 6/8/08 14:19:06

Vorsicht: Dieses Telefon ist in der Lage, bei Einschalten des ‘Verstärkers’ und voll aufgedrehtem Lautstärkeregler sehr hohe Lautstärkepegel zu produzieren. Extreme Vorsicht ist geboten, wenn das Telefon gemeinsam von Nutzern mit normalem Gehör und solchen mit Hörstörungen verwendet wird.

Medizinische Geräte

Verwenden Sie Ihr Telefon NICHT in der Nähe von Notfall-intensivmedizinischen Geräten, wenn Sie einen Herzschrittmacher besitzen oder während eines Gewitters.

Entsorgung

Sie sind verpflichtet, Verbrauchsgüter in Übereinstimmung mit den zutreffenden gesetzlichen Bestimmungen ordnungsgemäß zu entsorgen. Das nebenstehende Symbol auf dem Telefon zeigt an, dass elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien, die nicht mehr benötigt werden, separat vom Hausmüll entsorgt werden müssen.

Elektrische und elektronische Geräte müssen an einer geeigneten, durch die öffentlichen Entsorgungsbehörden eingerichteten Sammelstelle entsorgt werden.

Verpackungsmaterial muss örtlichen Bestimmungen gemäß entsorgt werden.

D

2 Inbetriebnahme

Sicherheitshinweis

Vorsicht: Es ist unerlässlich, die Sicherheitsinformationen im Kapitel 1 zu lesen, bevor das Telefon zur Nutzung vorbereitet wird.

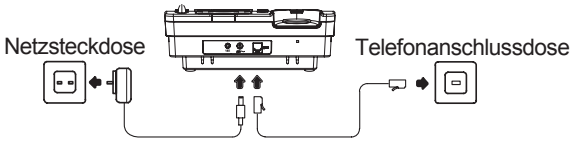
Prüfen Sie den Inhalt der Verpackung

Die Verpackung enthält:

Inhalt	PowerTel 58
Telefon	1
Netzadapterstecker	1
Telefonanschlusskabel	1
Bedienungsanleitung	1

Anschluss des Telefons

Schließen Sie das Telefon wie in der Abbildung dargestellt an. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen nur den Netzadapterstecker und das Telefonanschlusskabel, die zum Lieferumfang gehören.



Vibrationsalarm

Sie können ein Vibrationskissen (nicht im Lieferumfang enthalten) in die Buchse auf der Rückseite des Telefons einstecken. Bei Eingang eines eingehenden Anrufs wird das Vibrationskissen stark vibrieren.

Nebenstellenanlagen

Die Informationen auf Seite 31 erklären, wie Sie Ihr Telefon in einer Nebenstellenanlage installier

D

Service□Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388, Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Powertel 58 UG new font.indd 6 6/8/08 14:19:07

3 Ihr PowerTel 58

D

4 Bedienung des Telefons

Anzeige und Erklärung von Bedienungsabläufen

	Ziffern oder Buchstaben eingeben
⊛	Drücken Sie die Taste kurz
2 x ⊛	Drücken Sie die Taste zwei Mal kurz
2 Sek ⊛	Drücken Sie die Taste 2 Sekunden lang
Gedrückt halten ⊛	Halten Sie die Taste gedrückt
Loslassen ⊛	Taste loslassen
VOLUME 1 oder	Text oder Symbol in der Anzeige

Symbole in der Anzeige

Symbol	Beschreibung
	Telefonbuchmodus
	Rufton aus
	Freisprechmodus
	Anruf
	Verstärkung der Hörerlautstärke ist aktiv
X	Mikrofon ist stumm
	Sie haben neue Anrufe
	Noch nicht angesehene Anrufe
	Angesehene Anrufe

D

Service□Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388, Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Powertel 58 UG new font.indd 8 6/8/08 14:19:09

Navigation im Menü

Alle Funktionen des Mobilteils können über das Menü erreicht werden. Informationen, wie Sie jede einzelne Funktion erreichen, finden Sie unter ‘Verwendung des Menüs’ auf Seite 16.

☞ Alle Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung gehen davon aus, dass sich das Telefon im Standby-Modus befindet.

⊜	Öffnen Sie das Hauptmenü
∧ oder ∨	Wählen Sie das gewünschte Untermenü
⊜	Öffnen Sie das Untermenü
∧ oder ∨	Wählen Sie die gewünschte Funktion
⊜	Öffnen Sie die Funktion
∧ oder ∨	Wählen Sie die gewünschte Einstellung
	Geben Sie mit Hilfe der entsprechenden Tasten Ziffern oder Buchstaben ein
⊜	Bestätigen Sie die Eingaben
	Abbrechen und in den Standby-Modus zurückkehren

☞ Jeder Vorgang wird automatisch abgebrochen, wenn 20 Sekunden lang keine Eingabe erfolgt ist. Das Telefon kehrt in den Standby-Modus zurück.

D

Telefonbucheinträge erstellen - Beispiel

Dieses Beispiel erklärt, wie Sie sich im Telefonbuch bewegen und Einträge erstellen können. Gehen Sie bei allen Einstellungen wie in diesem Beispiel gezeigt vor.

2 Sek ⓜ	Öffnet Modus zum Hinzufügen eines Telefonbucheintrags
⋰⋱ ⊜	Geben Sie den Namen ein (max. 16 Buchstaben) und bestätigen ihn
⋰⋱ ⊜	Geben Sie die Telefonnummer ein (max. 24 Zeichen) und bestätigen sie
∧ oder ∨, ⊜	Wählen und bestätigen Sie eine Melodie

Speichern eines Kurzwahleintrags

M1, M2 oder M3, 2 x ⊜	Öffnet Modus zum Hinzufügen eines Kurzwahleintrags
⋰⋱ ⊜	Geben Sie den Namen ein (max. 16 Buchstaben) und bestätigen ihn
⋰⋱ ⊜	Geben Sie die Telefonnummer ein (max. 24 Zeichen) und bestätigen sie
∧ oder ∨, ⊜	Wählen und bestätigen Sie eine Melodie

D

Service□Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388, Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Powertel 58 UG new font.indd 10 6/8/08 14:19:11

5 Telefonieren

Tätigen eines Anrufs

Jede Ziffer, die Sie vor dem Abheben des Hörers oder dem Drücken der Freisprecheinrichtung eingeben, wird angesagt.

	Geben Sie die Telefonnummer ein (max. 24 Zeichen)
⊗	Nach einer fehlerhaften Eingabe zum Löschen der letzten Ziffer drücken
oder	Wählen Sie die Telefonnummer

Es ist auch möglich, die Taste für externe Anrufe zuerst zu drücken, um einen Wählton zu erhalten. Die eingegebenen Ziffern werden dann umgehend gewählt. Es ist bei diesem Wählverfahren nicht möglich, falsch gewählte Ziffern einzeln zu korrigieren.

Einen Anruf beenden

, oder	Den Anruf beenden

Einen Anruf annehmen

	Den Anruf annehmen

Wahlwiederholung

Ihr Telefon speichert die letzten 5 gewählten Telefonnummern (jeweils max. 24 Ziffern). Jede Telefonnummer, zu der Sie sich in der Liste bewegen, wird angesagt.

P	Öffnen Sie die Wahlwiederholungsliste
∧ oder ∨, oder	Wählen Sie einen Eintrag und wählen Sie die Nummer

D

Verpasste Anrufe zurückrufen

Ihr Telefon speichert die letzten 30 eingegangenen Anrufe in der Anrufliste. Jede Telefonnummer, zu der Sie sich in der Anrufliste der Basisstation des Telefons bewegen, wird angesagt.

✆/R	Öffnen Sie die Anrufliste
∧ oder ∨, ✆ oder 🔊	Wählen Sie einen Eintrag und wählen Sie die Nummer

Telefonnummern aus dem Telefonbuch wählen

Im Telefonbuch müssen Telefonnummern gespeichert sein. Siehe Seite 22. Ihr Telefon kann bis zu 200 Namens- und Nummerneinträge im Telefonbuch speichern. Jede Telefonnummer, zu der Sie sich ím Telefonbuch des Telefons bewegen, wird angesagt.

📖	Öffnen Sie das Telefonbuch
∧ oder ∨, ✆ oder 🔊	Wählen Sie einen Eintrag und wählen Sie die Nummer

Kurzwahl

Telefonnummern müssen als Kurzwahlnummern gespeichert worden sein. Siehe Seite 10. Die im Telefon gespeicherte Kurzwahlnummer wird angesagt, wenn Sie die Kurzwahltaste drücken.

M1, M2 oder M3	Drücken Sie die erforderliche Kurzwahltaste
✆ oder 🔊	Wählen Sie die Nummer

D

Service□Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388, Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Powertel 58 UG new font.indd 12 6/8/08 14:19:14

Kettenwahl

Diese Eigenschaft wird für komplexere Telefonservices wie beispielsweise Telefonbanking oder Calling Card-Verfahren verwendet. Mehrere im Telefonbuch gespeicherte Nummern können nacheinander gewählt werden, nachdem bereits eine Verbindung erstellt worden ist. Es ist auch möglich, Nummern aus dem Telefonbuch mit manuell eingegebenen Nummern zu kombinieren. Im Telefonbuch gespeicherte Nummern können nach Bedarf verkettet und übertragen werden.

📖	Öffnen Sie das Telefonbuch, nachdem eine Verbidnung erstellt wurde.
∧ oder ∨, 📖	Wählen Sie den Telefonbucheintrag und übertragen Sie die Nummer

Regulierung der Hörerlautstärke

Die Lautstärke Ihres PowerTel58-Telefons ist lauter als bei einem normalen Telefon.

🔊 oder 🔉	Wenn Sie sich in einem Gespräch befinden, können Sie die Einstellung mit den Lautstärkereglern anpassen

Verstärkung der Hörerlautstärke

Wenn Sie sich in einem Gespräch befinden, können Sie die Lautstärke jeder Lautstärkeneinstellung durch einen Druck auf die 35dB Taste erhöhen.

35dB	Drücken Sie die Taste, ein Symbol blinkt in der Anzeige

D

Freisprecheinrichtung

Verwenden Sie die Freisprecheinrichtung, um Ihrem Anrufer über den Lautsprecher zuzuhören

🔊	Freisprechmodus einschalten
🔊	Freisprechmodus ausschalten

Lautstärke der Freisprecheinrichtung regulieren

Es stehen 5 Lautstärkepegel für die Freisprecheinrichtung zur Verfügung. Die 'Verstärker'-Eigenschaft steht im Freisprechmodus nicht zur Verfügung.

▲ oder ▼	Regulieren Sie die Lautstärke mit den Lautstärketasten

Sprechzeitanzeige

Die Dauer eines jeden Anrufs wird während des Gesprächs in Minuten und Sekunden angezeigt.

Ton

Das Gehör jeder Person ist verschieden und manche Leute können höhere Frequenzen deutlicher hören als andere. Drücken Sie die ♪ Taste, um den Ton und hohe Frequenzen im Verlauf eines Gesprächs zu regulieren, bis die Einstellung für Sie richtig ist.

♪, << oder >>	Regulieren Sie den Ton mit den linken und rechten Tasten

☞ Wenn Sie mit dem Klangregler die Frequenzen tiefer oder höher einstellen als normal, werden Sie feststellen, dass dadurch die Lautstärke abnehmen kann. Dies ist ein normaler Effekt. Sie können das, wenn nötig, mit dem Lautstärkeregler wieder ausgleichen.

Service□Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388, Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Powertel 58 UG new font.indd 14 6/8/08 14:19:15

Gebrauch eines Headsets (nicht im Lieferumfang enthalten)

Schließen Sie das Headset an der Headset-Buchse an und drücken Sie die Headset-Taste. Sie werden jetzt in der Lage sein, Ihren Anrufer über das Headset zu hören und mit ihm zu sprechen

Stromausfall

Wenn Sie einen Stromausfall haben, können Sie Ihr Telefon immer noch für aus- und eingehende Gespräche verwenden, aber die Anzeige funktioniert nur, wenn Sie den Hörer abheben.

Sie können nach dem Abheben des Hörers auch die folgenden Funktionen verwenden:

- Wahl aus dem Telefonbuch oder mit den Tasten M1, M2 oder M3
- Ausgehenden Rückruf (Flash) wählen und pausieren
- Regulieren der Hörerlautstärke
- Stummschalten des Mikrofons

☞ Das Telefon wird im Stromausfall-Modus bei einem eingehenden Anruf klingeln, aber das Lichtsignal für den eingehenden Anruf wird nicht aufleuchten und die Angaben des Anrufers werden nicht in der Anrufliste gespeichert.

D

6. Verwendung des Menüs

Anrufbeantworter (Siehe Seite 26)

Telefonbuch (Siehe Seite 22)

Prioritäts/Standardeinstellung

Wenn Sie der Hauptnutzer dieses Telefons sind, sollten Sie die Einstellungen in diesem Menü so ändern, dass Sie genau richtig für Sie sind. Diese Einstellungen werden jedes Mal automatisch berücksichtigt, wenn Sie einen Anruf tätigen oder beantworten möchten.

Die Nutzerprofil-Eigenschaft kann durch andere Mitglieder des Haushalts verwendet werden, deren Vorlieben für Lautstärke, Verstärkung und Equalizer ebenfalls gespeichert und wie folgt angewandt werden.

Benutzer-Profile

Sie können 3 verschiedene Benutzer-Profile speichern, jedes davon mit unterschiedlichen Einstellungen für die ‘Lautstärke’- , ‘Verstärker’- und ‘Equalizer’- Eigenschaften. Sie können jedes Profil auch durch eine Benennung personalisieren (max. 10 Buchstaben).

Profil-Namen ändern

Sie können jedem Profil einen Namen geben, um es zu personalisieren.

⊜ ∧ oder ∨, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie ‘Profile’
∧ oder ∨, ⊜	Wählen Sie ‘Profil 1, 2 oder 3’
∧ oder ∨, ⊜	Wählen Sie ‘Name’
⊗	Löschen Sie den aktuellen Namen
, ⊜	Geben Sie den neuen Namen ein und bestätigen Sie ihn (max. 10 Buchstaben).

D

Service□Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388, Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Powertel 58 UG new font.indd 16 6/8/08 14:19:16

Änderung der Lautstärke des Hörer-Profils

Es stehen 5 Lautstärkeeinstellungen zur Verfügung

∧ oder ∨, ⊜	Wählen Sie ‘Lautstärke’
4	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
▲ oder ▼, ⊜	Wählen und bestätigen Sie die Lautstärke des Handset

Änderung der ‘Verstärker’-Einstellungen des Profils

∧ oder ∨, ⊜	Wählen Sie ‘Laut”
Aus	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
∧ oder ∨, ⊜	Wählen und bestätigen Sie ‘Ein’ oder ‘Aus’.

Änderung der ‘Equalizer’-Einstellungen des Profils

∧ oder ∨, ⊜	Wählen Sie ‘Equalizer”
∧ oder ∨, ⊜	Wählen und bestätigen Sie

☞ Zur Rückkehr zum Standby die -Taste drücken

Auswahl eines zu verwendenden Profils

Eingehende Anrufe

Wenn Sie einen eingehenden Anruf erhalten, drücken Sie vor Annahme des Anrufs die Taste M1, M2 oder M3, je nachdem, welches Profil Sie verwenden möchten. Die Anzeige wird das gewählte Profil bestätigen und Sie können den Anruf wie gewohnt annehmen.

Tätigen eines Anrufs

Wenn Sie einen ausgehenden Anruf tätigen möchten, halten Sie die Taste M1, M2 oder M3 gedrückt, je nachdem, welches Profil Sie verwenden möchten. Die Anzeige wird das gewählte Profil bestätigen und Sie können den Anruf wie gewohnt tätigen.

☞ Wenn Sie Ihren ausgehenden Anruf nicht innerhalb von 30 Sekunden nach Drücken der Taste M1, M2 oder M3 wählen, wird das gewählte Profile abgeschaltet und es werden die Standardeinstellungen des Telefons verwendet.

D

Verwendung des Menüs

☞ Benutzer-Profile können im Freisprechmodus nicht gewählt werden. Sie müssen den Hörer in die Hand nehmen.

Klingelton

Für externe Anrufe stehen 10 verschiedene Ruftonmelodien zur Verfügung

⊜, ∧ oder ∨ , ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie ‘Klingelton’
∧ oder ∨ , ⊜	Wählen Sie ‘EXT Melodie’
Melodie 8	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
∧ oder ∨, ⊜	Wählen und bestätigen Sie die zu ändernde Melodie

Ruftonlautstärke

Es stehen 5 verschiedene Lautstärken sowie ‘AUS’ zur Verfügung.

⏏ oder ⏏	Regeln Sie die Lautstärke mit den Lautstärketasten

Tastenton

Wählen Sie, ob Sie den Tastenton ’Ein’- oder ’Aus’-schalten möchten

⊜ ∧ oder ∨, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie ’Tastenton’
Ein	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
∧ oder ∨, ⊜	Wählen und bestätigen Sie ‘Ein’ oder ‘Aus’.

D

Service□Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388, Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Powertel 58 UG new font.indd 18 6/8/08 14:19:19

Kontrast

Es stehen 5 verschiedene Kontraststufen zur Verfügung, so dass Sie die Anzeige so einstellen können, wie Sie sie am besten lesen können

⊜, ∧ oder ∨, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie 'Display'
∧ oder ∨, ⊜	Wählen Sie 'Kontrast'
Stufe 4	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
∧ oder ∨, ⊜	Wählen und bestätigen Sie die Kontrasteinstellung

Sprache

Es stehen 5 Sprachen zur Verfügung: Englisch, Deutsch, Französisch, Spanisch und Italienisch.

⊜, ∧ oder ∨, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie 'Display'
∧ oder ∨, ⊜	Wählen Sie 'Sprache'
Deutsch	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
∧ oder ∨, ⊜	Wählen und bestätigen Sie eine Sprache

Einstellung

Verstärker-Speicher

Wenn Sie diese Eigenschaft auf EIN stellen und die 35dBTaste verwenden, wird Telefon Ihre letzte Verstärkereinstellung speichern und bei jedem Anruf verwenden.

⊜, ∧ oder ∨, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie 'Einstellung'
∧ oder ∨, ⊜	Wählen Sie 'Immer Laut'
Aus	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
∧ oder ∨, ⊜	Wählen und bestätigen Sie 'Ein' oder 'Aus'.

D

Verwendung des Menüs

Vorlesen

Wenn diese Eigenschaft EIN-geschaltet ist, wird jede angezeigte Nummer eingehender Anrufe angesagt. Für Anzeige des Anrufers siehe Seite 24.

⊜, ∧ oder ∨, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie ‘Einstellung’
∧ oder ∨, ⊜	Wählen Sie ‘Vorlesen’
Ein	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
∧ oder ∨, ⊜	Wählen und bestätigen Sie ‘Ein’ oder ‘Aus’.

Zeichensatz

⊜, ∧ oder ∨, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie ‘Einstellung’
∧ oder ∨ , ⊜	Wählen Sie ‘Zeichensatz’
ABC	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
∧ oder ∨, ⊜	Wählen und bestätigen Sie

Wählmodus und Flash (Siehe Seiten 31 und 33)

D

Service□Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388, Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Powertel 58 UG new font.indd 20 6/8/08 14:19:22

Zeit

Datum/Zeit

⊜, ∧ oder ∨ , ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie ‘Zeit’
∧ oder ∨, ⊜	Wählen Sie ‘Datum&Zeit’
⁞⁞ , ⊜	Geben Sie den Tag, den Monat und das Jahr ein und bestätigen Sie
⁞⁞ , ⊜	Geben Sie die Stunden (24-Stunden-Uhr) ein und bestätigen Sie

☞ Wenn Sie die Zeit und das Datum einstellen, ist es auch möglich, die linken und rechten Tasten zum Vor- und Zurückbewegen zu verwenden, um Korrekturen vorzunehmen. Dies trifft auch zu, wenn Eingaben im Telefonbuch vorgenommen werden.

Zeitformat

Sie können die Anzeige der Zeit im 24- oder 12-Stunden-Format einstellen.

⊜, ∧ oder ∨, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie ‘Zeit’
∧ oder ∨ , ⊜	Wählen Sie ‘Format’
24-Stunden	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
∧ oder ∨ , ⊜	Wählen und bestätigen Sie 24 oder 12 Stunden

Reset (Siehe Seite 33)

D

7. Telefonbuch

Im Telefonbuch können 200 Namen und Telefonnummern mit maximal 16 Buchstaben und 24 Ziffern für jeden Eintrag gespeichert werden.

* Geben Sie bei jedem Telefonbucheintrag die Vorwahl mit ein.
* Die Telefonbucheinträge werden alphabetisch verwaltet. Um schnell zu einem Telefonbucheintrag zu gelangen, geben Sie den Anfangsbuchstaben des entsprechenden Eintrags ein

Eingabe eines Namens

Die Zifferntasten sind auch mit Buchstaben zur Eingabe der entsprechenden Buchstaben beschriftet. Das mehrmalige Drücken der entsprechenden Taste ermöglicht die Eingabe von Großbuchstaben und Ziffern.

①	Leerstelle
⊗	Löschen
⓪	Sonderzeichen

Um denselben Buchstaben zwei Mal einzugeben, drücken Sie die Taste zur Eingabe des Buchstabens. Warten Sie, bis der Cursor eine Stelle vorrückt. Geben Sie den Buchstaben erneut ein.

Telefonbucheinträge erstellen

2 Sek ⓜ, 🕮	Öffnet Modus zum Hinzufügen eines Telefonbucheintrags
⁞⁞ ⊜	Geben Sie den Namen ein (max. 16 Buchstaben) und bestätigen ihn
⁞⁞ ⊜	Geben Sie die Telefonnummer ein (max. 24 Zeichen) und bestätigen sie
∧ oder ∨, ⊜	Wählen und bestätigen Sie die zu ändernde Melodie

D

Service□Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388, Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Powertel 58 UG new font.indd 22 6/8/08 14:19:25

Bearbeitung von Telefonbucheinträgen

ⓜ, 🕮	Öffnen Sie das Telefonbuch
∧ oder ∨	Wählen Sie einen Telefonbucheintrag
⊜, ∧ oder ∨ , ⊜	Öffnen Sie die Telefonbuchoptionen, wählen Sie ‘Bearbeiten’
<< >> ⁂ ⊜	Bearbeiten Sie den Namen (max. 16 Buchstaben) und bestätigen Sie ihn
<< >> ⁂ ⊜	Bearbeiten Sie die Telefonnummer (max. 24 Zeichen) und bestätigen sie diese
∧ oder ∨, ⊜	Wählen und bestätigen Sie die zu ändernde Melodie

Löschen von Telefonbucheinträgen

ⓜ, 🕮	Öffnen Sie das Telefonbuch
∧ oder ∨	Wählen Sie einen Telefonbucheintrag
⊜, ∧ oder ∨ , ⊜	Öffnen Sie die Telefonbuchoptionen, wählen Sie ‘Loeschen’
Loeschen?, ⊜ oder ◉	Löschung bestätigen oder abbrechen

Löscht alle Telefonbucheinträge

ⓜ, 🕮	Öffnen Sie das Telefonbuch
∧ oder ∨	Wählen Sie einen Telefonbucheintrag
⊜, ∧ oder ∨ , ⊜	Öffnen Sie die Telefonbuchoptionen, wählen Sie ‘Alle Loesch’
Alle Loesch?, ⊜ oder ◉	Löschung bestätigen oder abbrechen

D

8. Anrufliste

In der Anrufliste Ihres Telefons wird die Telefonnummer des Anrufers angezeigt (CLIP[1]) sofern dieser Service von Ihrem Netzbetreiber freigeschaltet ist.

Die Nummer des Anrufers (oder der Name, wenn im Telefonbuch gespeichert) erscheint im Display, wenn das Telefon klingelt. Wenn der Anrufer seine Nummer verbirgt, erscheint eine entsprechende Mitteilung in der Anzeige. Die Telefonnummer wird nicht angezeigt und wird nicht in der Anrufliste gespeichert.

Es können bis zu 30 eingehende Anrufe mit maximal 16 Buchstaben für den Namen und 23 Ziffern für die Nummer in der Anrufliste gespeichert werden. Die blinkenden ‘CLIP’ zeigen an, dass sich neue Anrufe in der Anrufliste befinden.

D

Anzeige von Einträgen in der Anrufliste

📞/R	Öffnet die Anrufliste beim neuesten Eintrag
∧ oder ∨	Wählen Sie einen Eintrag

[1] CLIP: Calling Line Identification Presentation

Speicherung von Einträgen aus der Anrufliste im Telefonbuch

Eine in der Anrufliste gespeicherte Telefonnummer kann direkt im Telefonbuch gespeichert werden

📞/R	Öffnet die Anrufliste beim neuesten Eintrag
∧ oder ∨	Wählen Sie einen Eintrag
⊜, ∧ oder ∨ , ⊜	Öffnen Sie das Optionsmenü, wählen Sie ‘Zu Telefonb’ oder ‘M1, M2 oder M3’
, ⊜	Geben Sie den neuen Namen ein und bestätigen Sie ihn
<< >> , ⊜	Bearbeiten Sie die Nummer und bestätigen Sie diese
∧ oder ∨, ⊜	Wählen und bestätigen Sie die zu ändernde Melodie

Service□Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388, Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Powertel 58 UG new font.indd 24 6/8/08 14:19:29

Löschung von Einträgen in der Anrufliste

Löschung eines einzelnen Eintrags in der Anrufliste

?▲/R ▽	Öffnet die Anrufliste beim neuesten Eintrag
∧ oder ∨	Wählen Sie einen Eintrag
⊜, ∧ oder ∨ , ⊜	Öffnen Sie das Optionsmenü, wählen Sie ‘Loeschen’
Loeschen? ⊜ oder ⏻	Löschung bestätigen oder abbrechen

Löschung aller Einträge in der Anrufliste

?▲/R ▽	Öffnet die Anrufliste beim neuesten Eintrag
∧ oder ∨	Wählen Sie einen Eintrag
⊜, ∧ oder ∨ , ⊜	Öffnen Sie das Optionsmenü, wählen Sie ‘Alle Loesch’
Alle Loesch?, ⊜ oder ⏻	Löschung bestätigen oder abbrechen

D

9. Anrufbeantworter

Ihr Anrufbeantworter kann innerhalb weniger Sekunden nach dem Einstecken des Telefonkabels und dem Einschalten des Netzstroms betriebsbereit sein. Folgen Sie einfach den Schritten in diesem Abschnitt zur Einrichtung und Verwendung Ihres Anrufbeantworters.

Ein-/ausschalten

⏻	Schaltet den Anrufbeantworter ein oder aus. Der aktuelle Antwortmodus wird angesagt.

Wählen Sie Die Sprache für die Sprachausgabe aus

☰ x 2	Öffnen Sie das Anrufbeantworter-Menü
∧ oder ∨, ☰	Wahlen Sie ‘Sprache’
∧ oder ∨, ☰	Wahlen Sie ‘Deutsch’, ‘Francais’ oder ‘English’ und bestätigen

Den Antwortmodus einstellen

⏻	Schalten Sie den Anrufbeantworter ein
2 Sek ⏺	Zum Umschalten der Modi zwischen ‘Antwort & Aufnahme’ (Ansage 1) oder ‘Nur Antwort’ (Ansage 2)

Aufnahme Ihrer ausgehenden Ansage (OGM)

Ihr Anrufbeantworter wird mit einer standardmäßigen ausgehenden Ansage ausgeliefert, aber Sie können Ihre eigene, bis zu 2 Minuten lange Ansage aufnehmen.

2 Sek 📞	Nehmen Sie Ihre Ansage nach dem Piepton auf
⏺	Zum Beenden Ihrer Aufnahme drücken

Prüfen Ihrer Ansage

📞	Die aktuelle Ansage wird angesagt

☞ Um zer werksseitig eingestellten Ansage zurückzukehren, halten Sie einfach die Taste ⊗ gedrückt, während die aktuelle Ansage abgespielt wird.

D

Service□Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388, Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Powertel 58 UG new font.indd 26 6/8/08 14:19:31

Antwortverzögerung einstellen

⊜ x 2	Öffnen Sie das Anrufbeantworter-Menü
∧ oder ∨, ⊜	Wählen Sie ‘Antwortverz’
5 x klingeln	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt und angesagt
∧ oder ∨, ⊜	Wählen und bestätigen Sie die Anzahl der Ruftöne (2-9) oder ’ Gebührensparer’.

☞ **Gebührensparer:** Diese Eigenschaft kann Ihnen die Kosten eines Anrufs ersparen, wenn Sie von einem anderen Telefon aus anrufen, um Ihre Mitteilungen abzuhören. Wenn Ihr Anrufbeantworter nach zweimaligem Klingeln antwortet, haben Sie neue Mitteilungen, wenn er erst nach fünfmaligem Klingeln antwortet, sind keine neuen Nachrichten vorhanden.

Aufnahme eines Memos

Sie können Ihren Anrufbeantworter zur Aufnahme von Memo-Mitteilungen für das spätere Abhören durch andere Anwender benutzen.

2 Sek MEMO	Nehmen Sie Ihr Memo nach dem Piepton auf
⏹	Zum Beenden Ihrer Aufnahme drücken

Abhören Ihrer Mitteilungen/Memos

Ihre Mitteilungen/Memos werden in der Reihenfolge des Eingangs wiedergegeben. Neue Mitteilungen werden vor alten abgespielt. Vor der Wiedergabe jeder Mitteilung werden Zeit und Datum angesagt.

⏯	Wiedergabe/Pause
⏹	Stop
⏪	Zurückspulen
MEMO ⏩	Vorspulen

D

Verwendung des Anrufbeantworters

Löschen einer einzelnen Mitteilung/ Memo

▶	Spielen Sie die zu löschende Mitteilung ab
2 Sek ⊗	Löschen Sie die Mitteilung

Löschen aller Mitteilungen/Memos

≡ x 2	Öffnen Sie das Anrufbeantworter-Menü
∧ oder ∨, ≡, Alle Loesch?	Wählen Sie ‘Alle Loesch’
⊗ oder ■	Bestätigen oder abbrechen

Speicher voll

Sollte Ihr Anrufbeantworter entweder im Verlauf einer Aufnahme oder nach Ausschöpfung des Speichers voll sein, wird ‘Anrufbeantworter voll’ angesagt und der Antwortmodus wird automatisch auf ‘Nur Ansage’ geändert. Sie müssen einige Mitteilungen löschen, bevor neue Mitteilungen aufgenommen werden können.

D

Service□Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388, Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Powertel 58 UG new font.indd 28 6/8/08 14:19:33

10. Fernabfrage

Sie können Ihren Anrufbeantworter von jedem Telefon mit Tonwahl oder Handy aus anrufen, während Sie unterwegs sind, um Ihre Mitteilungen abzuhören.

PIN-Code für Fernabfrage

Für die Fernabfrage Ihres Anrufbeantworters ist ein dreistelliger PIN-Code erforderlich. Die Standardeinstellung lautet ’000’, aber aus Sicherheitsgründen sollten Sie diese in Ihren privaten Code ändern.

Ändern des PIN-Codes

⊜ x 2	Öffnen Sie das Anrufbeantworter-Menü
∧ oder ∨, ⊜	Wählen Sie ‘Fernabf. PIN’
⁂ ⊜	Geben Sie den alten PIN-Code ein und bestätigen Sie ihn
⁂ ⊜	Geben Sie den neuen PIN-Code ein und bestätigen Sie ihn

Rufen Sie an, um Ihre Mitteilungen abzuhören

⁂	Wählen Sie Ihre eigene Telefonnummer
3 x ⊛, ⁂	Schalten Sie zur Fernabfrage um und geben Sie Ihren dreistelligen PIN-Code ein

☞ Wenn Sie Ihren PIN-Code 3 Mal falsch eingeben, wird der Anrufbeantworter den Anruf abbrechen.

Wenn Sie Ihren PIN-Code korrekt eingeben, können Sie jetzt Ihren Anrufbeantworter mit Hilfe der Zeichen auf der Tastatur steuern.

D

Verwendung der Fernbedienung

Fernabfrage-Befehle

Zeichen	Funktion
1	Zurückspulen
2	Wiedergabe/Pause
3	Vorspulen
4	1.Ansage-Wiedergabe (Antwort & Aufnahme)
5	1.Ansage-Aufnahme
6	Stop
7	Aktuelle Mitteilung löschen
8	Antwort aus
9	Antwort ein
0	Alle alten Mitteilungen löschen
#	Aufnahme eines Memos

D

Service□Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388, Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Powertel 58 UG new font.indd 30 6/8/08 14:19:35

11. Nebenstellenanlagen

R-Taste in Nebenstellenanlagen

Wenn das Telefon an einer Nebenstellenanlage angeschlossen ist, können Funktionen wie Gesprächsvermittlung und automatischer Rückruf mit Hilfe der R-Taste verwendet werden. Bitte wenden Sie sich an die Bedienungsanleitung Ihrer Nebenstellenanlage, um festzustellen, welche Recall (Flash-)-Zeit eingestellt werden muss, um diese Funktionen nutzen zu können. Der Händler, bei dem Sie die Anlage gekauft haben, kann Ihnen Informationen dazu geben, ob das Telefon ordentlich mit der Anlage zusammenarbeiten wird.

Einstellung der Flash-Zeit

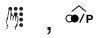
Es stehen zwei Flash-Zeiten zur Verfügung. Kurze 100ms und lange 300ms.

⊜, ∧ oder ∨, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie, ‘Einstellung’
∧ oder ∨, ⊜	Wählen Sie ‘Flash’
Kurz	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
∧ oder ∨, ⊜	Wählen und bestätigen Sie ‘Kurz’ oder ‘Lang’

D

Wählpause

Im Fall von Nebenstellenanlagen ist es notwendig, einen Zugangscode einzugeben, um eine Amtsleitung mit dem entsprechenden Freizeichen zu bekommen. Bei der Verwendung einiger älterer Nebenstellenanlagen kann es einen Moment dauern, bis der Wählton zur Verfügung steht. Insbesondere im Fall solcher Nebenstellenanlagen ist es möglich, eine Wählpause nach der Nummer für die Amtsleitung einzusetzen, so dass die Nummer in einem kontinuierlichen Vorgang gewählt werden kann, ohne auf das Freizeichen warten zu müssen.

 Geben Sie ein/mehrere Zeichen ein, fügen Sie eine Wählpause ein. In der Anzeige wird 'P' angezeigt.

D

☞ Die Pause kann auch mit der Telefonnummer im Telefonbuch eingegeben werden.

R-Taste und ergänzende Services

Ihr Telefon unterstützt die von Ihrem Telefonnetzbetreiber angebotenen ergänzenden Services, wie Anrufvermittlung, Warten und Konferenzgespräche. Die ergänzenden Services können in Verbindung mit der R-Taste verwendet werden. Wenden Sie sich in Bezug auf die Aktivierung der ergänzenden Services und Informationen dazu, welche Flash-Zeit verwendet werden muss, bitte an Ihren Telefonnetzbetreiber.

Service□Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388, Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Powertel 58 UG new font.indd 32 6/8/08 14:19:36

Wählmodus

Es stehen zwei Wählmodi zur Verfügung: Ton und Impuls. Ändern Sie diese Einstellung nur, wenn Ihnen der Verkäufer Ihrer Nebenstellenanlage dazu geraten hat.

⊜, ∧ oder ∨, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie, ‘Einstellung’
∧ oder ∨, ⊜	Wählen Sie ‘Waehlmodus’
Tonwahl	Es wird die aktuelle Einstellung angezeigt
∧ oder ∨, ⊜	Wählen und bestätigen Sie ‘Tonwahl’ oder ‘Impulswahl’

Zurücksetzen der Standardeinstellungen

Sie können der Anrufbeantworter auf die Werkseinstellungen zurücksetzen.

☞ **Vorsicht:** Das Telefonbuch, die Anrufliste, die Wahlwiederholungsliste und jegliche Mitteilungen auf dem Anrufbeantworter werden gelöscht, wenn Sie der Anrufbeantworter zurücksetzen.

⊜, ∧ oder ∨, ⊜	Öffnen Sie das Menü, wählen Sie, ‘Reset’
	Geben Sie den PIN-Code (Standardeinstellung 0000)
⊜ oder	Bestätigen oder abbrechen

D

12. Wenn Probleme auftreten

Service-Hotline

Sollten mit dem Telefon Probleme auftauchen, halten Sie sich bitte zunächst an die folgenden Informationen. Im Fall technischer Probleme können Sie auch unsere Hotline anrufen: Tel. 0180 5 00 1388 (Kosten zum Zeitpunkt der Drucklegung: 14 ct/Min.). Im Fall von Garantieansprüchen wenden Sie sich an Ihren Händler. Die Garantiezeit beträgt 2 Jahre

Problem	Lösung
Keine Anrufe möglich	Die Telefonleitung ist nicht ordentlich angeschlossen oder ist defekt. Verwenden Sie nur das mitgelieferte Telefonanschlusskabel. Prüfen Sie die Telefonleitung/ Anschlussdose mit Hilfe eines anderen Telefons. Der Netzadapter ist nicht eingesteckt/ eingeschaltet oder es liegt ein kompletter Stromausfall vor.
Das System reagiert nicht mehr oder befindet sich in einem undefinierbaren Zustand	Setzen Sie alle Funktionen in ihre Standardeinstellung zurück. Siehe Seite 33.

D

Service□Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388, Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Powertel 58 UG new font.indd 34 6/8/08 14:19:38

Die Anzeige der Nummer des Anrufers (CLIP) funktioniert nicht	Prüfen Sie, dass Ihnen dieser Service auf Ihrer Leitung zur Verfügung steht. Bitte rufen Sie Ihren Netzwerkbetreiber an. Der Anrufer hat seine Telefonnummer vorenthalten
Der Anrufbeant-worter zeichnet keine Nachrich-ten/Memos auf	Prüfen Sie, dass der Anrufbeantworter ordnungsgemäß angeschlossen und eingeschaltet ist. Ist der Speicher voll? Siehe Seite 28.
Die Fernabfrage funktioniert nicht	Prüfen Sie, dass die PIN korrekt ist und dass Sie ein Telefon mit Tonwahl verwenden. Siehe Seite 29.

13. Technische Daten

Merkmal	Wert
Stromversorgung (Basisstation)	Eingang: 230VAC 50Hz Ausgang: 12VDC 670mA
Wählmodus	Tonwahl (DTMF) Impulswahl
Zulässige Umgebungsternperatur	0°C bis 45°C
Zulässige relative Leftfeuchtigkeit	20% bis 80%
Flash-Funktion	100, 300 ms

Werkseinstellungen

Sprache	Deutsch
Anrufmodus	Antwort & Aufnahme
PIN-Code für Fernabfrage	000
Externe Melodie	8
Ruftonlautstärke	5
Vorlesen	Ein
Tastenton	Ein
Kontrast	4
Verstärker-Speicher	Aus
Vibrat.-Alarm	Ein
Zeitformat	24 Stunden
Recall Flash-Zeit	100 ms
Wählmodus	Tonwahl
PIN-Code	0000

D

Service□Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388, Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Powertel 58 UG new font.indd 36 6/8/08 14:19:38

14. Wartung/Garantie

Wartung

- Reinigen Sie die Oberfläche des Produkts mit einem weichen, flusenfreien Tuch
- Niemals Reinigungsmittel oder Lösungen verwenden

Garantie

AMPLICOM-Geräte werden gemäß neuester Produktionsmethoden hergestellt und geprüft. Die Nutzung sorgfältig ausgewählten Materials und hochentwickelter Technologien gewähren eine störungsfreie Funktion und eine lange Betriebsdauer.
Die Garantiebedingungen gelten nicht, wenn ein Fehler des Telefonnetzwerkbetreibers oder jeglichen zwischengeschalteten Nebenstellen-Erweiterungssystems die Ursache für die Fehlfunktion des Geräts darstellt. Die Garantiebedingungen sind nicht auf wiederaufladbare Batterien oder in den Produkten verwendete Akkusätze anwendbar. Der Garantiezeitraum beträgt 24 Monate ab Kaufdatum.

Alle Unzulänglichkeiten, die aus Material- oder Produktionsfehlern resultieren und während der Garantiezeit entstehen, werden kostenlos beseitigt. Das Anspruchsrecht gemäß der Garantiebedingungen wird nach Intervention des Käufers oder dritter Parteien annulliert. Schäden, die das Ergebnis unsachgemäßer Handhabung oder Betriebs, inkorrekter Platzierung oder Lagerung, unsachgemäßen Anschlusses oder Installation, höherer Gewalt oder anderer externer Einflüsse sind, sind durch die Garantiebedingungen nicht abgedeckt. Im Beschwerdefall behalten wir uns das Recht vor, defekte Teile zu reparieren oder zu ersetzen oder ein Ersatzgerät zu liefern. Ersatzteile oder -geräte gehen in unser Eigentum über. Erstattungsrechte sind im Fall der Beschädigung ausgeschlossen, wenn keine Beweise der Absicht oder groben Fahrlässigkeit seitens des Herstellers vorliegen.

Wartung/Garantie

Wenn Ihr Gerät im Verlauf des Garantiezeitraums Anzeichen eines Defekts aufweist, bringen Sie es bitte zusammen mit dem Kaufbeleg zu Ihrem Händler zurück, bei dem Sie das AMPLICOM-Gerät gekauft haben. Alle Rechte auf Ansprüche gemäß der Garantiebedingungen in Übereinstimmung mit dieser Vereinbarung müssen ausschließlich gegenüber Ihrem Händler geltend gemacht werden. Zwei Jahre nach dem Kauf und der Übertragung unserer Produkte können Ansprüche gemäß der Garantiebedingungen nicht mehr geltend gemacht werden.

Konformitätserklärung
Dieses Gerät erfüllt die in der folgenden EU-Richtlinie aufgestellten Anforderungen:

1999/5 EU-Richtlinie über Funkanlagen und Telekommunikationsendeinrichtungen und die gegenseitige Anerkennung ihrer Konformität. Die Konformität mit der oben genannten Richtlinie wird durch das CE-Symbol auf dem Gerät bestätigt. Um die vollständige Konformitätserklärung anzusehen, wenden Sie sich bitte an den auf unserer Website www.amplicom.de kostenlos verfügbaren Download.

D

amplicom

CE

Vertrieb: Audioline GmbH, D-41460 Neuss

Service□Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388, Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Powertel 58 UG new font.indd 38 6/8/08 14:19:39

15. Stichwortverzeichnis

A

Abhören Ihrer Mitteilungen 27
Ändern des PIN-Codes 29
Anrufliste 24
Anschluss des Telefons 6
Antwortverzögerung einstellen. 27
Aufnahme eines Memos 27
Aufnahme Ihrer ausgehenden Ansage (OGM) 26
Anzeige und Erklärung von Bedienungsabläufen 8

B

Bedienung des Telefons 8
Benutzer-Profile. 16

D

Datum/Zeit. 21
Den Antwortmodus einstellen 26

E

Einen Anruf annehmen 11
Einen Anruf beenden. 11
Einstellung. 19
Einstellung der Flash-zeit 31

F

Fernabfrage-Befehle 30
Freisprecheinrichtung 14

G

Garantie. 37
Gebrauch des Headsets 14

I

Ihr PowerTel 58 7
Inbetriebnahme 6

K

Kettenwahl. 13
Klingelton. 18
Konformitätserklärung 38
Kontrast 19
Kurzwahl 12

L

Lautstärke der Freisprecheinrichtung regeln. 14

N

Navigation im Menü. 9
Nebenstellenanlagen. 31

P

Prüfen Sie den Inhalt der Verpackung 6

R

Regeln der Hörerlautstärke 13
R-Taste in Nebenstellenanlagen 31
R-Taste und ergänzende Services . . 32
Rufen Sie an, um Ihre Mitteilungen abzuhören 29
Ruftonlautstärke 18

D

Stichwortverzeichnis

S

Sicherheitsinformationen 4
Speichern eines Kurzwahleintrags . . 11
Speicher voll 28
Sprache 19
Sprechzeitanzeige 14
Stromausfall 15
Symbole in der Anzeige 8

T

Tätigen eines Anrufs 11
Technische Eigenschaften 36
Telefonbuch 22
Telefonieren 11
Telefonnummern aus dem Telefonbuch wählen 12
Ton 14

V

Verpasste Anrufe zurückrufen 12
Verstärker-Speicher 19
Verstärkung der Hörerlautstärke 13
Verwendung des Menüs 16
Verwendung des Anrufbeantworters . . 26
Verwendung der Fernbedienung 29
Vibrationsalarm 6
Vorlesen 20

W

Wählen Sie Die Sprache für die Sprachausgabe aus 26
Wählmodus 33
Wählpause 32
Wahlwiederholung 11
Wartung 37
Wenn Probleme auftreten 34
Werkseinstellungen 36

Z

Zeichensatz 20
Zeitformat 21

Service□Hotline Deutschland: Tel. 0180 5 001388, Kosten aus dem dt. Festnetz bei Drucklegung: 14 ct/min., ggf. abweichende Kosten aus dem Mobilfunk

Powertel 58 UG new font.indd 40 6/8/08 14:19:39

Table des matières

1 Consignes de sécurité 42
2 Bien commencer 44
3 Votre téléphone PowerTel58 45
4 Fonctionnement du téléphone 46
5 Téléphoner 49
6 Utilisation du Menu. 53
7 Annuaire. 58
8 Liste d'appels 60
9 Utiliser le répondeur 62
10 Utiliser l'accès à distance . . .65
11 Autocommutateurs privés. . .67
12 En cas de problème 69
13 Caractéristiques techniques .71
14 Entretien/Garantie 72
15 Index. 74

F

Powertel 58 UG new font.indd 41 6/8/08 14:19:39

1 Consignes de sécurité

Veuillez lire attentivement ce manuel d'instruction.

Fonction prévue

Le téléphone est conçu pour être utilisé sur un réseau téléphonique public. Il ne peut être utilisé à d'autres fins. Toute modification ou adaptation ne sera autorisée. N'ouvrez en aucun cas l'appareil ou ne procédez à aucune réparation.

Emplacement de l'installation

Évitez toute exposition excessive à la fumée, la poussière, les vibrations, les substances chimiques, l'humidité, la chaleur et les rayons du soleil.

Alimentation

⚠ **Avertissement :** N'utilisez que la fiche d'adaptation fournie, d'autres alimentations risquant d'endommager le téléphone. Veillez à ce que l'accès à la fiche d'adaptation ne soit pas obstruée par un meuble ou autre.

Panne d'alimentation

En cas de panne de courant, vous pouvez continuer d'utiliser la base de votre téléphone pour faire et recevoir des appels téléphoniques mais l'affichage ne fonctionnera que lorsque vous soulèverez le combiné. Voir la page 51.

Compatibilité de l'audioprothèse

Le téléphone est compatible avec la plupart des audioprothèses du marché. Au vu toutefois du grand nombre de prothèses audio disponibles, il nous est impossible de garantir l'absence de panne avec chacun des modèles.

⚠ **Avertissement :** Ce téléphone est capable de produire des niveaux de volume très élevés lorsque la fonction « Boost » est activée et la commande volume est réglée sur le maximum. Il convient de prêter une attention particulière lors du partage du combiné entre plusieurs utilisateurs en écoute normale et ceux utilisant une prothèse audio.

F

Service-Hotline Allemagne : Tél. 0810 5 001388, coût de l'appel via une ligne terrestre au moment de l'impression : 14 ct/min. Il est possible que le coût d'un appel soit différent via un téléphone portable.

Powertel 58 UG new font.indd 42 6/8/08 14:19:40

Appareil médical

N’utilisez PAS le téléphone à proximité d’appareils médicaux de soins intensifs/d’urgence; si vous utilisez un pacemaker pendant une tempête.

Mise au rebut

Vous êtes tenu de jeter tous les consommables conformément aux réglementations applicables. Le symbole figurant sur le téléphone indique que l’appareil électronique et électrique et les piles usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques.

Les appareils électriques et électroniques doivent être jetés dans des points de ramassage installés par les autorités en charge de la gestion des déchets.

Les matériaux d’emballage doivent être jetés conformément aux réglementations locales.

D

2. Bien commencer

Consigne de sécurité

Avertissement : Il est primordial de lire les consignes de sécurité figurant dans le Chapitre 1 avant de préparer le téléphone à son utilisation.

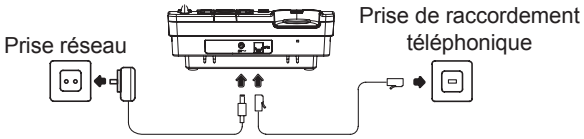
Vérifiez le contenu de l'emballage

L'emballage comprend :

Contenu	PowerTel 58
Téléphone répondeur	1
Fiche d'adaptation	1
Câble de branchement du téléphone	1
Manuel d'utilisation	1

Brancher la base du téléphone

Branchez la base du téléphone comme illustré sur le diagramme. Pour des raisons de sécurité, veillez à n'utiliser que la fiche d'adaptation ainsi que le câble de branchement fournis.



Alarme vibration

Vous pouvez brancher un accessoire du vibreur (non inclus) sur la fiche se trouvant à l'arrière de la base. L'appareil vibre lorsque vous recevez un appel.

Autocommutateurs privés

Les informations figurant sur la Page 67 traitent de l'installation du téléphone sur un autocommutateur privé.

F

Service-Hotline Allemagne : Tél. 0810 5 001388, coût de l'appel via une ligne terrestre au moment de l'impression : 14 ct/min. Il est possible que le coût d'un appel soit différent via un téléphone portable.

Powertel 58 UG new font.indd 44 6/8/08 14:19:40

3 Votre téléphone PowerTel 58

F

F

4 Fonctionnement du téléphone

Affichage et description des séquences de fonctionnement.

	Saisie de chiffres ou de letters
⊛	Appuyer sur le bouton affiché, un bref instant
2 x ⊛	Appuyer sur le bouton affiché, deux fois brièvement
2 sec ⊛	Appuyer sur le bouton affiché pendant 2 secondes
Appuyez et enfon ⊛	Appuyez sur le bouton affiché et maintenez-le enfoncé
Release ⊛	Relâchez le bouton affiché
VOLUME 1 ou	Texte ou icône sur l'écran

Icônes apparaissant à l'écran

Icône	Description
	Mode Annuaire
	Sonnerie désactivée
	Mode mains libres
	Appel en cours
	Boost du volume du récepteur activé
X	Le micro du combiné est silencieux
	Vous avez reçu de nouveaux appels
	Nouveaux appels dans la liste des appels
	Anciens appels dans la liste des appels

F

Service-Hotline Allemagne : Tél. 0810 5 001388, coût de l'appel via une ligne terrestre au moment de l'impression : 14 ct/min. Il est possible que le coût d'un appel soit différent via un téléphone portable.

Powertel 58 UG new font.indd 46 6/8/08 14:19:42

Navigation dans le menu

L'ensemble des fonctions du combiné sont accessibles via le menu.

Veuillez vous reporter à la section 'Utilisation du menu' figurant sur la page 53 pour en savoir plus sur la manière d'accéder à chaque fonction

☞ L'ensemble des descriptions figurant dans le manuel d'utilisation sont valables si le combiné est en mode Veille.

⊜	Ouvrir le menu principal
∧ ou ∨	Sélectionner le menu secondaire requis
⊜	Ouvrer le menu secondaire
∧ ou ∨	Sélectionner la fonction requise
⊜	Ouvrez la fonction
∧ ou ∨	Sélectionner le paramètre requis
	Saisir des chiffres ou des lettres à l'aide des touches adéquates
⊜	Confirmer les entrées
	Annuler et revenir au mode Veille

☞ Tout processus est automatiquement annulé en l'absence de courant dans un délai de 20 secondes. Le combine repassera en mode veille.

F

Créer des entrées d'annuaire - exemple

Cet exemple traite de la navigation et de la création d'entrées dans l'annuaire. Veuillez suivre la procédure indiquée dans l'exemple pour l'ensemble des réglages.

2 sec ⓜ	Ouvrir le mode ajouter une entrée d'annuaire
⁞⁞ ⊜	Saisir le nom (16 lettres au maximum) et confirmer
⁞⁞ ⊜	Saisir le numéro de téléphone (24 chiffres au maximum) et confirmer
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner et confirmer une mélodie de sonnerie

Enregistrer un numéro à composition rapide

M1, M2 ou M3, 2 x ⊜	Ouvrir le mode Ajouter une entrée en numérotation rapide
⁞⁞ ⊜	Saisir le nom (16 lettres au maximum) et confirmer
⁞⁞ ⊜	Saisir le numéro de téléphone (24 chiffres au maximum) et confirmer
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner et confirmer une mélodie de sonnerie

F

Service-Hotline Allemagne : Tél. 0810 5 001388, coût de l'appel via une ligne terrestre au moment de l'impression : 14 ct/min. Il est possible que le coût d'un appel soit différent via un téléphone portable.

Powertel 58 UG new font.indd 48 6/8/08 14:19:44

5 Téléphoner

Effectuer un appel

	Saisir le numéro de téléphone (24 chiffres au maximum)
	En cas d'entrée erronée, appuyer pour supprimer le dernier chiffre
ou	Composer le numéro de téléphone

Il est également possible d'appuyer sur le bouton d'appel externe pour obtenir la tonalité d'appel. Les numéros saisis seront automatiquement composés. Il n'est pas possible de corriger individuellement les numéros erronés à l'aide de cette procédure de numérotation.

Terminer un appel

, ou	Terminer l'appel

Prendre un appel

ou	Prendre l'appel

Recomposition

Votre téléphone mémorise les 5 derniers numéros de téléphone composés (24 numéros chacun).

	Ouvrir la liste de recomposition
∧ ou ∨, ou	Sélectionner une entrée et composer le numéro

Rappeler les appels en absence

Votre telephone mémorise les 30 derniers appels entrants dans la liste d'appels

	Ouvrir la liste d'appels
∧ ou ∨, ou	Sélectionner une entrée et composer le numéro

Composer les numéros de téléphone à partir de l'annuaire

Des numéros de téléphone doivent être mémorisés dans l'annuaire. Voir les page 58. Votre téléphone peut stocker jusqu'à 200 entrées de nom et de numéro dans l'annuaire.

	Ouvrir l'annuaire
∧ ou ∨, ou	Sélectionner une entrée et composer le numéro

F

Numérotation rapide

Les numéros de téléphone ont dû être mémorisés comme numéros en numérotation rapide. Voir la page 48.

M1, M2 ou M3	Appuyer sur le bouton de numérotation rapide
ou	Composer le numéro

Composer des numéros à la chaîne

Cette fonction est utilisée pour les services téléphoniques complexes, à savoir les procédures de carte téléphonique ou bancaire. Plusieurs numéros mémorisés dans l'annuaire peuvent être composés à la suite dès lors qu'une connexion a été établie. Il est également possible d'associer les numéros de l'annuaire aux numéros saisis manuellement. Les numéros mémorisés dans l'annuaire peuvent être associés et transmis si nécessaire.

	Ouvrir l'annuaire dès lors qu'une connexion a été établie
∧ ou ∨, ou	Sélectionner une entrée de l'annuaire et transmettre le numéro

Régler le volume du récepteur

Le volume du récepteur de votre PowerTel 58 est plus élevé que celui d'un téléphone standard.

ou	Pendant un appel, ajuster le réglage avec les boutons de volume

Booster le volume du récepteur

Pendant un appel, vous pouvez augmenter l'intensité de chaque niveau de volume en appuyant sur le 35dB bouton.

	Appuyez sur le bouton, une icône clignote sur l'écran

Mains libres

Utilisez le mode Mains libres pour écouter l'appelant via le haut-parleur

	Activez le mode Mains libres
	Désactivez le mode Mains libres

F

Service-Hotline Allemagne : Tél. 0810 5 001388, coût de l'appel via une ligne terrestre au moment de l'impression : 14 ct/min. Il est possible que le coût d'un appel soit différent via un téléphone portable.

Powertel 58 UG new font.indd 50 6/8/08 14:19:47

Réglage du volume du kit mains libres

Le mode mains libres compte 5 niveaux de volume. La fonction 35dB n'est pas disponible en mode mains libres.

▲ ou ▼	Régler le volume avec les boutons de volume

Affichage du temps de conversation

La durée de chaque appel s'affiche en minutes et en secondes pendant l'appel.

Tonalité

Nous avons chacun une ouïe différente et certaines personnes entendent les plus hautes fréquences plus clairement que d'autres. Appuyez sur le bouton ♪ pour régler la tonalité et les hautes fréquences pendant un appel, jusqu'à ce que la tonalité soit parfaite pour vous.

♪, < ou >	Réglez la tonalité avec le bouton gauche et le bouton droit

Coupez le son du micro

Le micro du combiné peut être active ou désactivé lors d'une conversation téléphonique lorsque vous êtes en mode mains libres ou combiné.

🔇, Son désact	Coupez le micro (Silencieux).
🔇, Son activé	Activez le micro

Panne de courant

En cas de panne de courant, vous pouvez continuer d'utiliser la base de votre téléphone pour faire et recevoir des appels téléphoniques mais l'affichage ne fonctionnera que lorsque vous soulèverez le combiné. Vous pourrez également utiliser les fonctions suivantes lorsque le combiné sera soulevé :

- Voir ou composer un numéro depuis le répertoire ou avec les touches M1, M2 ou M3
- Voir ou composer un numéro depuis le journal des appels
- Composer un numéro de rappel (Flash) et pauser
- Régler le volume du récepteur
- Mettre le microphone en sourdine

F

☞ En mode de panne de courant, le téléphone sonnera pour indiquer un appel entrant mais le voyant d'appel entrant ne fonctionnera pas et les coordonnées de l'appelant ne seront pas enregistrées dans le journal des appels.

Service-Hotline Allemagne : Tél. 0810 5 001388, coût de l'appel via une ligne terrestre au moment de l'impression : 14 ct/min. Il est possible que le coût d'un appel soit différent via un téléphone portable.

Powertel 58 UG new font.indd 52 6/8/08 14:19:49

6. Utiliser le menu

Répondeur (Voir la page **62)**

Repertoire (Voir la page **58)**

Reglage Prioritaire/Par Defaut

Si vous êtes l'utilisateur principal de ce téléphone, vous devez changer les réglages à votre convenance dans le menu. Ces réglages seront mémorisés automatiquement chaque fois que vous souhaiterez téléphoner ou répondre à un appel.

La fonction profil utilisateur peut être utilisée par d'autres personnes du foyer et leurs préférences concernant le volume, le boost et l'égaliseur seront également mémorisés et appliqués comme cela est indiqué ci-dessous.

Profil Utilisateurs

Vous pouvez stocker 3 profiles utilisateurs différents, chacun avec des réglages différents pour le 'Volume',le 'Boost', et l'égaliseur'. Vous pouvez également personnaliser chaque Profil en le nommant. (10 lettres maximum).

Changer le nom du Profil

Vous pouvez personnaliser chaque profile en le nommant.

⊜ ∧ ou ∨, ⊜	Ouvrir le Menu, sélectionner 'Profil'
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner 'Profil 1, 2 ou 3'
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner 'Nom'
⊗	Supprimer le nom actuel
, ⊜	Saisir un nouveau nom et confirmer (10 lettres maximum)

Changer le volume du combiné du profil

Il y a 5 réglages du volume disponibles

∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner 'Volume'
4	La configuration actuelle s'affiche
▲ ou ▼, ⊜	Sélectionnez et confirmez un volume de combiné

F

Changer le réglage ‘Boost’ du Profil

∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner ‘plus de vol’
Off	La configuration actuelle s’affiche
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner et confirmer ‘On’ ou ‘Off’

Changer le réglage ‘Egaliseur’ du Profil

∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner ‘Egaliseur’
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner et confirmer

☞ Appuyer sur la touche ⏻ pour revenir en attente

Sélectionner un Profil d’utilisation

Appels reçus

Lorsque vous recevez un appel, avant de répondre au téléphone, appuyer sur la touche M1, M2 ou M3 selon le profil que vous souhaitez utiliser. L’affichage confirmera le profil sélectionné et vous pourrez répondre normalement.

Prendre un appel

Lorsque vous voulez passer un appel sortant, appuyer et maintenir la touche M1, M2 ou M3 enfoncée selon le profil que vous souhaitez utiliser. L’affichage confirmera le profil sélectionné et vous pourrez passer votre appel sortant normalement.

☞ Si vous ne composez pas votre appel sortant dans les 30 secondes après avoir appuyé sur la touche M1, M2 ou M3, le profil sélectionné ne sera plus valable et les réglages par défaut du téléphone seront utilisés pour l’appel.

☞ Les profils utilisateurs ne peuvent pas être sélectionnés en mode main-libre. Vous devez soulever le combiné.

F

Service-Hotline Allemagne : Tél. 0810 5 001388, coût de l’appel via une ligne terrestre au moment de l’impression : 14 ct/min. Il est possible que le coût d’un appel soit différent via un téléphone portable.

Powertel 58 UG new font.indd 54 6/8/08 14:19:50

Tonalité de la sonnerie

Il y a 10 mélodies de sonnerie différentes au choix pour les appels extérieurs et intérieurs.

⊜, ∧ ou ∨ , ⊜	Ouvrez le menu, sélectionnez ‘Sonnerie’
∧ ou ∨, Melodie ext ⊜	Sélectionnez une mélodie et confirmez le changement
Melodie 8	La configuration actuelle s’affiche
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner et confirmer une mélodie de sonnerie

Volume de la sonnerie

Il y a 5 réglages différents du volume et ‘DÉSACTIVÉE’.

▲ ou ▼	Régler le volume avec les boutons de volume

Tonalité clavier

Choisissez d’ACTIVER ou de DÉSACTIVER la tonalité clavier

⊜, ∧ ou ∨, ⊜	Ouvrez le menu, sélectionnez ‘Ton touche’
On	La configuration actuelle s’affiche
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner et confirmer ‘On’ ou ‘Off’

F

Utiliser le menu

Contraste

Il y a 5 niveaux de contraste différents qui vous permettent de régler l'affichage sur le niveau que vous trouverez le plus facile à lire.

⊜, ∧ ou ∨ , ⊜	Ouvrez le menu, sélectionnez 'Display'
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionnez 'Contraste'
Niveau 4	La configuration actuelle s'affiche
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionnez et confirmez le réglage du contraste

Langue

5 langues sont disponibles, l'anglais, l'allemand, le français, l'espagnol et l'italien.

⊜, ∧ ou ∨ , ⊜	Ouvrez le menu, sélectionnez 'Display'
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionnez 'Langue'
Deutsch	La configuration actuelle s'affiche
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner et confirmer une langue

Boost Mem

Lorsque cette fonction est sur 'ON' , si vous utilisez le 35dB bouton, votre combiné retiendra et utilisera votre dernier réglage Boost pour chaque appel.

⊜, ∧ ou ∨, ⊜	Ouvrez le menu, sélectionnez 'Réglages'
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionnez 'Volume mém'
Off	La configuration actuelle s'affiche
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner et confirmer 'On' ou 'Off'

Lire Numéro

Lorsque cette fonction est sur ON, chaque numéro d'affichage de l'appelant entrant sera annoncé. Voir page 60 concernant l'affichage de l'appelant.

⊜ ∧ ou ∨, ⊜	Ouvrez le menu, sélectionnez 'Réglages'
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionnez 'Lire numéro'
ON	La configuration actuelle s'affiche
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner et confirmer 'On' ou 'Off'

F

Service-Hotline Allemagne : Tél. 0810 5 001388, coût de l'appel via une ligne terrestre au moment de l'impression : 14 ct/min. Il est possible que le coût d'un appel soit différent via un téléphone portable.

Powertel 58 UG new font.indd 56 6/8/08 14:19:53

Changer la casse

⊜ ∧ ou ∨, ⊜	Ouvrez le menu, sélectionnez ‘Réglages’
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionnez ‘Chang sgns’
ABC	La configuration actuelle s’affiche
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner et confirmer

Mode sélect et Rappel
(Voir la page **67** et **68**).

Date/Heure

⊜, ∧ ou ∨, ⊜	Ouvrez le menu, sélectionnez ‘Heure’
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionnez ‘Heure & Jour’
, ⊜	Entrez le jour, le mois et l’année, puis confirmez
, ⊜	Saisir les heures (24 heures) et confirmer

☞ Lors du réglage de l’heure et de la date (sur la base du téléphone), il est également possible d’utiliser les touches gauche et droite pour retourner en arrière ou avancer pour faire des corrections. Ceci s’applique également à la saisie des numéros dans le répertoire.

Format du temps
Vous pouvez régler l’affichage du temps sur 24 ou sur 12 heures

⊜, ∧ ou ∨, ⊜	Ouvrez le menu, sélectionnez ‘Heure’
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionnez ‘Format’
24 heures	La configuration actuelle s’affiche
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionnez et confirmez 24 ou 12 heures

F

7. Annuaire

200 noms et numéros de téléphone peuvent être mémorisés dans l'annuaire avec un maximum de 16 lettres et 24 chiffres pour chaque entrée.

* Toujours saisir le code de numérotation de zone avec chaque entrée d'annuaire téléphonique.
* Les entrées de l'annuaire sont classées dans l'ordre alphabétique. Pour aller rapidement sur une entrée d'annuaire, saisissez la première lettre de l'entrée correspondante.

Saisie d'un nom

Les touches de chiffres sont également composées de lettres pour la saisie des lettres respectives. Si vous appuyez sur la lettre respective, le nombre de fois nécessaire, vous activez l'écriture des lettres majuscules et des chiffres.

①	Espace
⊗	Supprimer
⓪	Caractères spéciaux

Pour saisir la même lettre deux fois, appuyez sur le bouton pour saisir la lettre. Patientez jusqu'à ce que le curseur avance d'une place. Saisir la lettre à nouveau.

Créer des entrées d'annuaire

2 sec ⓜ, 🕮	Ouvrir le mode ajouter une entrée d'annuaire
, ⊜	Saisir le nom (12 lettres) et confirmer
, ⊜	Saisir le numéro de téléphone (24 chiffres) et confirmer
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner et confirmer une mélodie de sonnerie

F

Service-Hotline Allemagne : Tél. 0810 5 001388, coût de l'appel via une ligne terrestre au moment de l'impression : 14 ct/min. Il est possible que le coût d'un appel soit différent via un téléphone portable.

Powertel 58 UG new font.indd 58 6/8/08 14:19:57

Modifier des entrées d'annuaire

ⓜ, 🕮	Ouvrir l'annuaire
∧ ou ∨	Sélectionnez une entrée d'annuaire
⊜, ∧ ou ∨ , ⊜	Activer le processus de modification
⁞⁞ ⊜	Saisir le nom (16 lettres) et confirmer
⁞⁞ ⊜	Modifier le numéro de téléphone (24 chiffres) et confirmer
∧ ou ∨, ⊜	électionner et confirmer une mélodie de sonnerie

Suppression d'entrées d'annuaire

ⓜ, 🕮	Ouvrir l'annuaire
∧ ou ∨	Sélectionnez une entrée d'annuaire
⊜, ∧ ou ∨, ⊜	Ouvrez les options du répertoire, sélectionnez 'Effacer'
Effacer?, ⊜ ou ◉	Confirmer la suppression ou Annuler

Effacer toutes les fiches du répertoire

ⓜ, 🕮	Ouvrir l'annuaire
∧ ou ∨	Sélectionnez une entrée d'annuaire
⊜, ∧ ou ∨, ⊜	Ouvrez les options du répertoire, sélectionnez 'Tous Effacer'
Tous effacer?, ⊜ ou ◉	Confirmer la suppression ou Annuler

F

8. Liste d’appels

La liste d’appels de votre téléphone fonctionne avec le service d’affichage du numéro de l’appelant (CLIP[1]) fourni par votre fournisseur de réseau téléphonique. Veuillez contact votre fournisseur de réseau pour contracter ce service.

Le numéro de l’appelant (ou le nom s’il est stocké dans l’annuaire) s’affiche à l’écran lorsque le téléphone sonne. Si l’appelant a retenu leur numéro de téléphone, un message s’affiche à l’écran. Le numéro de téléphone n’est pas affiché et ne sera pas stocké dans la liste d’appels.

30 appels entrants au total, avec 16 lettres au maximum pour le nom et 23 chiffres pour le numéro peuvent être enregistrés dans la liste d’appels. Le nombre de nouveaux appels reçus sera indiqué sur l’affichage par l’icône ‘CLIP’ clignotante

F

[1] **CLIP: C**alling **L**ine **I**dentification **P**resentation = Affichage du numéro d’appel d’un correspondant.

Affichage des entrées de la liste d’appels

?/R	Ouvre la liste d’appels sur l’entrée la plus récente
∧ ou ∨	Sélectionnez une entrée

Mémorisation des entrées de la liste d’appels dans l’annuaire

Un numéro de téléphone mémorisé dans la liste d’appels peut être directement mémorisé dans l’annuaire

?/R	Ouvre la liste d’appels sur l’entrée la plus récente
∧ ou ∨	Sélectionnez une entrée
⊜, ∧ ou ∨ , ⊜	Ouvrez le menu Options, sélectionnez ‘Sauvegarder dans le répertoire’
, ⊜	Saisir le nom et confirmer
, ⊜	Saisir le numéro et confirmer
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner et confirmer une mélodie de sonnerie

Service-Hotline Allemagne : Tél. 0810 5 001388, coût de l’appel via une ligne terrestre au moment de l’impression : 14 ct/min. Il est possible que le coût d’un appel soit différent via un téléphone portable.

Powertel 58 UG new font.indd 60 6/8/08 14:20:00

Suppression des entrées de la liste d’appels

Suppression une entrée de la liste d’appels

?/R	Ouvre la liste d’appels sur l’entrée la plus récente
∧ ou ∨	Sélectionnez une entrée
⊜, ∧ ou ∨, ⊜	Ouvrez le menu Options, sélectionnez ‘Effacer’’
Effacer? ⊜ ou ⏹	Confirmez l’effacement ou annulez

Suppression de toutes les entrées de la liste d’appels

?/R	Ouvre la liste d’appels sur l’entrée la plus récente
∧ ou ∨	Sélectionnez une entrée
⊜, ∧ ou ∨ , ⊜	Ouvrez le menu Options, sélectionnez ‘Tous effacer’
Tous effacer?, ⊜ ou ⏹	Confirmez l’effacement ou annulez

F

9. Répondeur

Votre répondeur peut être prêt à être utilisé dans les quelques secondes suivant le branchement du cordon de la ligne téléphonique et la mise sous tension. Suivez simplement les instructions qui vous sont données ci-dessous pour régler et utiliser votre répondeur.

Mettre en marche/à l'arrêt

⏻	Met le répondeur en marche ou à l'arrêt. Le mode actuel est répété.

Configurer la langue de l'invite vocale

▭ x 2	Ouvrez le menu du répondeur
∧ ou ∨, ▭	Sélectionner 'Langue'
∧ ou ∨, ▭	Sélectionner 'Deutsch' , 'Francais' ou 'English' et confirmez

Réglez le mode de réponse.

⏻	Mettez le répondeur en marche
2 sec ⏺	Pour changer le mode entre 'Répondre et Enr.', 'Répondre Uniquement' ou 'Répondeur Désactivé'

Enregistrer votre annonce d'accueil (OGM)

Votre répondeur est fourni avec une annonce pré-enregistrée mais vous pouvez enregistrer votre annonce personnelle d'une longueur maximale de 2 minutes.

2 sec ⏺	Enregistrez votre annonce après le bip
⏺	Appuyez pour terminer votre enregistrement

Vérifier votre annonce

⏺	L'annonce actuelle est répétée

F

Service-Hotline Allemagne : Tél. 0810 5 001388, coût de l'appel via une ligne terrestre au moment de l'impression : 14 ct/min. Il est possible que le coût d'un appel soit différent via un téléphone portable.

Powertel 58 UG new font.indd 62 6/8/08 14:20:03

Régler la temporisation de réponse

⊜ x 2	Ouvrez le menu du répondeur
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner ‘Délai avt Rp’’
3 sonneries	La configuration actuelle s’affiche
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionnez et confirmez le nombre de sonneries (1-9) ou ‘Mode Économie’.

☞ **Mode Économie :** Cette fonction peut vous permettre d’économiser le coût d’un appel téléphonique lorsque vous appelez d’un autre téléphone pour écouter vos messages. Si votre répondeur répond au bout de 2 sonneries, vous avez de nouveaux messages ; s’il répond au bout de 5 sonneries, vous n’avez pas de nouveaux messages. Raccrochez après la 2ème sonnerie, cet appel ne vous sera pas facturé.

Enregistrer une note de service

Vous pouvez utiliser votre répondeur pour enregistrer des notes de service que d’autres utilisateurs pourront écouter par la suite.

2 sec MEMO	Enregistrez votre note de service après le bip
	Appuyez pour terminer votre enregistrement

Ecouter vos messages/notes de service

Vos messages/notes de service repassent dans l’ordre dans lequel ils ont été reçus. Les nouveaux messages repassent avant les messages plus anciens. La date et l’heure de chaque enregistrement sont répétés avant chaque message.

	Marche/Pause
	Arrêt
	Revenir en arrière
MEMO	Avance rapide

F

Utiliser le répondeur

Effacer un seul message/une seule note de service

▶	Repassez le message à effacer
2 sec ⊗	Effacez le message

Effacer tous les messages/notes de service

⊜ x 2	Ouvrez le menu du répondeur
∧ ou ∨, ⊜, Tous effacer?	Sélectionner ‘Tous efface’
⊗ ou ■	Confirmer ou Annuler

Mémoire pleine

Au cas où la mémoire de votre répondeur deviendrait pleine pendant un enregistrement ou à la suite d’un enregistrement, le message ‘Répondeur saturé’ sera émis et le Mode Réponse se mettra automatiquement sur ‘Répondre Uniquement’. Vous devrez effacer des messages pour permettre au répondeur d’enregistrer de nouveaux messages.

F

Service-Hotline Allemagne : Tél. 0810 5 001388, coût de l’appel via une ligne terrestre au moment de l’impression : 14 ct/min. Il est possible que le coût d’un appel soit différent via un téléphone portable.

Powertel 58 UG new font.indd 64 6/8/08 14:20:05

10. Accès à distance

Lorsque vous êtes en déplacement, vous pouvez appeler votre répondeur depuis n'importe quel téléphone Touchtone™ ou téléphone mobile pour écouter vos messages.

Code PIN pour accès à distance

Pour accéder à votre répondeur de l'extérieur, vous avez besoin d'un code PIN à 3 chiffres. Le code par défaut est '000' mais, par souci de sécurité, il vous est conseillé de changer ce code et de le remplacer par un code personnel.

Changer le code PIN

⊜ x 2	Ouvrez le menu du répondeur
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner 'NIP Répond'
⁞⁞ ⊜	Entrez l'ancien code PIN et confirmez-le
⁞⁞ ⊜	Entrez le nouveau code PIN et confirmez-le

Appeler pour vérifier vos messages

⁞⁞	Composez votre propre numéro de téléphone
3 x ⊛, ⁞⁞	Passez sur accès à distance et entrez votre code PIN à 3 chiffres

☞ Si vous entrez un mauvais code PIN 3 fois de suite, le répondeur raccrochera.

Si vous entrez le bon code PIN, vous pouvez commander votre répondeur à distance en utilisant les chiffres du clavier.

F

Utiliser l'accès à distance

Commandes à distance

Chiffre	Fonction
1	Revenir en arrière
2	Marche/Pause
3	Avance rapide
4	1ère lecture de l'annonce d'accueil (Répondre et Enregistrer)
5	1er enregistrement de l'annonce d'accueil
6	Arrêt
7	Effacez le message actuel
8	Répondeur Désactivé'
9	Répondeur en marche
0	Effacez tous les vieux messages
#	Enregistrer une note de service

F

Service-Hotline Allemagne : Tél. 0810 5 001388, coût de l'appel via une ligne terrestre au moment de l'impression : 14 ct/min. Il est possible que le coût d'un appel soit différent via un téléphone portable.

Powertel 58 UG new font.indd 66 6/8/08 14:20:07

11. Autocommutateurs privés

Bouton R et autocommutateurs privés

Si le téléphone est connecté à un autocommutateur privé, les fonctions telles que le transfert d'appels et le rappel automatique peuvent être utilisées via le bouton R. Veuillez vous reporter au manuel d'utilisation fourni avec votre autocommutateur privé afin de déterminer le temps de rappel (Flash) qui doit être configuré pour utiliser ces fonctions. Le revendeur de votre commutateur peut vous fournir des informations sur la manière dont le téléphone fonctionnera avec le commutateur.

Configurer le temps de rappel

Deux délais de rappel sont disponibles. Court 100 ms et Long 300 ms.

⊜, ∧ ou ∨ , ⊜	Ouvrir le Menu, sélectionner 'Réglages'
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner 'Flash'
Court	La configuration actuelle s'affiche
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner et confirmer 'Court' or 'Long'

Pause de numérotation

En cas d'autocommutateur privé, il est nécessaire de saisir un code d'accès pour obtenir une ligne extérieure avec la tonalité de numérotation correspondante. Si vous utilisez d'anciens autocommutateurs privés, il ne faut attendre qu'un court instant pour entendre la tonalité de numérotation. Notamment dans le cas des autocommutateurs privés, il est possible d'introduire une pause de numérotation après le numéro pour la ligne réseau de manière que le numéro puisse être composé dans un processus continu sans avoir à attendre la tonalité.

,	Saisie de chiffres, Introduire une pause de numérotation. 'P' s'affiche à l'écran.

☞ La pause peut également être saisie avec le numéro de téléphone dans l'annuaire.

F

Bouton R et services supplémentaires

Votre téléphone prend en charge les services supplémentaires fournis par votre fournisseur de réseau, tels que le double appel, la mise en attente et les appels en conférence. Les services supplémentaires peuvent être utilisés en association avec le bouton R. Veuillez contacter votre fournisseur de services téléphoniques pour l'activation des services supplémentaires et quant au délai de rappel utilisé.

Mode Numérotation

Deux modes de numérotation sont disponibles, Tone (Tonalité) et Pulse (Impulsion). Ne modifiez ce paramètre que si le revendeur de votre autocommutateur privé vous l'a recommandé.

⊜, ∧ ou ∨, ⊜	Ouvrir le Menu, sélectionner 'Réglages'
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner 'Mode sélect'
Ton	La configuration actuelle s'affiche
∧ ou ∨, ⊜	Sélectionner et confirmer 'Ton' ou 'Impulsion'

Revenir aux réglages par défaut

Vous pouvez réinitialiser la base du téléphone sur ses réglages par défaut d'origine.

Attention : Le répertoire, le journal des appels, la liste de rappel ainsi que tous les messages et notes de service sur votre répondeur sont effacés lors de la réinitialisation de la base de votre téléphone.

⊜, ∧ ou ∨, ⊜	Ouvrir le Menu, sélectionner 'Reset'
⊜	Saisir le code PIN et confirmer (Défaut 0000)
Base Reset?, ⊜ ou ⏻	Confirmer ou Annuler

F

Service-Hotline Allemagne : Tél. 0810 5 001388, coût de l'appel via une ligne terrestre au moment de l'impression : 14 ct/min. Il est possible que le coût d'un appel soit différent via un téléphone portable.

Powertel 58 UG new font.indd 68 6/8/08 14:20:08

12. En cas de problème

Service d'assistance

Si vous rencontrez des problémes avec votre téléphone, veuillez d'abord vous reporter aux informations suivantes. En cas de problèmes techniques, vous pouvez également contacter Service-Hotline Allemagne : Tél. 0810 5 001388, coût de l'appel via une ligne terrestre au moment de l'impression : 14 ct/min. En cas de réclamations conforme aux conditions de la garantie, veuillez contacter votre revendeur. La garantie est valable deux ans.

Problème	Solution
Aucun appel n'est possible	La ligne téléphonique n'est pas correctement connectée ou est défectueuse. N'utilisez que le câble de branchement fourni. Testez la ligne/prise téléphonique en utilisant un autre téléphone L'adaptateur secteur n'est pas branché/ allumé ou il y a une panne d'alimentation.
Le système ne répond plus ou son état n'est pas spécifié	Réinitialiser toutes les fonctions en configurant les valeurs par défaut. Voir la page 68.

F

En cas de problème

L'affichage du numéro de l'appelant (CLIP) ne fonctionne pas	Vérifiez que vous disposez de ce service sur votre ligne téléphonique. Veuillez appeler votre fournisseur de réseau téléphonique. L'appelant a masqué son numéro de téléphone.
Le répondeur n'enregistre pas les messages/ notes de service	Vérifiez que le répondeur est correctement branché et sous tension. La mémoire est-elle pleine? Voir la page 64.
L'accès à distance ne fonctionne pas	Vérifiez que vous utilisez le bon code PIN et un téléphone touchtone. Voir la page 65.

F

Service-Hotline Allemagne : Tél. 0810 5 001388, coût de l'appel via une ligne terrestre au moment de l'impression : 14 ct/min. Il est possible que le coût d'un appel soit différent via un téléphone portable.

Powertel 58 UG new font.indd 70 6/8/08 14:20:09

13. Caractéristiques techniques

Caractéristique	Valuer
Alimentation en courant	Entrée: 230VAC 50Hz Sortie: 12VDC 670mA
Systéme de numérotation	Tonalité (DTMF) Impulsions (IWV)
Température ambiante autorisée	0°C à 45°C
Humidité atmosphérique relative autorisée	20% à 80%
Fonction de flash	100, 300 ms

Règlages usine

Langue	Deutsch
Mode de réponse	Répondre et Enregistrer
Code PIN pour accès à distance	000
Temporisation de réponse	3
Melodie exter	8
Volume de la sonnerie	5
Lire Numéro	On
Tonalité clavier	On
Contraste	4
Boost memory	Off
Format du temps	24 Heure
Temps de rappel	100 ms
Mode Numérotation	Ton
Code PIN	0000

F

14. Entretien/Garantie

Entretien

- Nettoyez les surfaces du produit à l'aide d'un chiffon doux sans peluches
- N'utilisez jamais agents nettoyants ou de solvants

Garantie

Les appareils sont conçus et testés conformément aux techniques de production les plus récentes. L'utilisation de matériaux choisis avec minutie et technologies sophistiquées garantit un fonctionnement sans problèmes et un cycle de vie prolongé. Les termes de la garantie ne s'appliquent pas lorsque la cause du dysfonctionnement de l'appareil est dû à l'opérateur du réseau téléphonique ou à tout système d'extension d'autocommutateur privé interposé. Les termes de la garantie ne s'appliquent pas aux piles rechargeables ou aux packs d'accus utilisés dans les appareils. La période de garantie est de 24 mois à compter de la date d'achat.

Tous les désagréments résultant de défauts des matériaux de fabrication se produisant pendant la période de garantie seront résolus gratuitement. Les droits de réclamation conformément aux termes de la garantie sont annulés après l'intervention par l'acheteur ou des tierces parties. Les dommages résultant d'une mauvaise manipulation ou fonctionnement, d'un positionnement ou d'un stockage inappropriés, un branchement ou une installation déficients, les impondérables ou tout autre évènement extérieur ne sont pas couverts par les termes de la garantie. En cas de réclamations, nous nous réservons le droit de réparer ou remplacer les parties défectueuses ou de fournir un appareil de rechange. Les appareils ou les pièces de rechange sont de notre propriété. Les droits à une compensation en cas de dommage sont exclus en l'absence de preuve ou d'intention ou de négligence flagrante par le fabricant.

Service-Hotline Allemagne : Tél. 0810 5 001388, coût de l'appel via une ligne terrestre au moment de l'impression : 14 ct/min. Il est possible que le coût d'un appel soit différent via un téléphone portable.

Powertel 58 UG new font.indd 72 6/8/08 14:20:10

Si votre appareil montre des signes de défaillance pendant la période de garantie, veuillez le renvoyer au point de vente dans lequel vous avez acheté l'appareil AMPLICOM accompagné du reçu. Les droits de réclamation conformément à la garantie dans le cadre de cet accord doivent exclusivement certifiés pour ce qui est du point de vente. Deux ans après l'achat et le transfert de nos produits, les réclamations dans la garantie ne peuvent plus être présentées.

Attestation de conformité

Cet appareil est conforme aux normes stipulées dans la directive européenne:

La directive 1999/5 EU sur les appareils radio et les équipements de télécommunications et la reconnaissance mutuelle de leur conformité. La conformité avec la directive susmentionnée est confirmée par le symbole CE figurant sur l'appareil. Pour lire l'attestation de conformité dans son intégralité, veuillez vous reporter au téléchargement gratuit sur notre site

Internet www.amplicom.de.

F

Distribué par: Audioline GmbH, D-41460 Neuss

15. Index

A
Affichage des entrées de la liste d'appels 60
Affichage du temps de conversation . 51
Alarm vibration 44
Annuaire 58
Appeler pour vérifier vos messages . 65
Attestation de conformité. 73
Autocommutateurs privés 67
B
Bien commencer 44
Boost Mem 56
Booster le volume du récepteur. 50
Bouton R et autocommutateurs privés . 67
Bouton R et services supplémentaires .68
C
Caractèristiques techniques 71
Changer la casse. 57
Changer le code PIN 65
Commandes à distance. 66
Composer des numéros à la chaine. 50
Composer les numéros de téléphone à partir de l'annuaire. 49
Configurer la langue de l'invite vocale 62
Configurer le temps de rappel 67
Consignes de sécurité 42
Contraste 56
Créer des entrées d'annuaire 58
Coupez le son du micro. 51
D
Date/Heure 57
E
Ecouter vos messages/notes de service 63
Effacer un seul message/une seule note de service. 64
Effectuer un appel 49
En cas de problème. 69
Enregistrer une note de service. 63
Enregistrer votre annonce d'accueil (OGM) 62
Entretien 72
F
Format du temps 57
Fonctionnement du téléphone 46
G
Garantie. 72
I
Icônes apparaissant à l'écran 46
L
Langue. 56
Lire Numéro. 56
Liste d'appels. 60

F

Service-Hotline Allemagne : Tél. 0810 5 001388, coût de l'appel via une ligne terrestre au moment de l'impression : 14 ct/min. Il est possible que le coût d'un appel soit différent via un téléphone portable.

Powertel 58 UG new font.indd 74 6/8/08 14:20:10

M
Mains libres 50
Mode Numérotation 67
Mode sélect et Rappel 67
Modifier des entrées d'annuaire 59
N
Naviguer dans le menu 47
Numérotation en chaîne 50
Numérotation rapide 50
P
Panne de courant 51
Pause de numérotation 67
Prendre un appel 49
Profil Utilisateurs 53
R
Recomposition 49
Réglage du volume du kit mains libres . 51
Règlages usine 71
Régler la temporisation de réponse . . . 63
Régler le volume du récepteur 50
Réglez le mode de réponse 62
Revenir aux réglages par défaut 68
S
Suppression d'entrées d'annuaire . . . 59
Suppression des entrées de la liste d'appels 61
Suppression une entrée de la liste d'appels 61
T
Terminer un appel 49
Tonalité 51
Tonalité clavier 55
Tonalité de la sonnerie 55
U
Utilisation du menu 53
Utiliser l'accès à distance 65
Utiliser le répondeur 62
V
Vérifier le contenu de l'emballage . . . 44
Volume de la sonnerie 55
Votre téléphone PowerTel 58 45

F

Contents

1 Safety Information 77
2 Starting Up 79
3 Your PowerTel 58 80
4 Operating the Telephone . . .81
5 Telephoning 84
6 Using the Menu 88
7 Phone Book 93
8 Calls List. 95
9 Using the Answering Machine 97
10 Using Remote Access 100
11 Private Branch Exchanges .102
12 If Problems Occur. 104
13 Technical Properties 105
14 Maintenance/Guarantee. . .106
15 Index. 108

GB

Service□Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Powertel 58 UG new font.indd 76 6/8/08 14:20:11

1 Safety Information

Please read this operating instruction manual thoroughly.

Intended use

The telephone is suitable for telephoning within a public telephone network system. Any other use is considered unintended use. Unauthorised modification or reconstruction is not permitted. Under no circumstances open the device or complete any repair work yourself.

Installation location

Prevent excessive exposure to smoke, dust, vibration, chemicals, moisture, heat and direct sunlight.

Power supply

Caution: Only use the power adapter plug supplied because other power supplies could damage the telephone. Ensure access to the power adapter plug is not obstructed by furniture or such.

Power failure

If you have a mains power failure, you can still use your telephone to make and receive telephone calls but the display will only function when you lift the handset. See page 87.

Hearing aid compatibility

The telephone is compatible with most popular hearing aids on the market. However, due to the wide range of hearing aids available, there is no guarantee that the telephone will function ‘problem free’ with every model

Caution: This telephone is capable of producing very high volume levels when the ‘**Boost**’ is switched on and the volume control is set to maximum. Extreme caution should be taken if the handset is to be shared between users with normal hearing and those with hearing impairment.

GB

Medical equipment

DO NOT use your telephone near emergency/intensive care medical equipment; if you have a pacemaker fitted or during an electrical storm.

Disposal

You are obliged to dispose of consumable goods properly in accordance with the applicable legal regulations. The adjacent symbol on the telephone indicates that electrical and electronic apparatus and batteries no longer required must be disposed of separately from domestic waste.

Electrical and electronic devices must be disposed of at suitable collection points provided by the public waste authorities.

Packaging materials must be disposed of according to local regulations.

Service□Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Powertel 58 UG new font.indd 78 6/8/08 14:20:11

2 Starting Up

Safety note

Caution: It is essential to read the Safety Information in Chapter 1 before preparing the telephone for use.

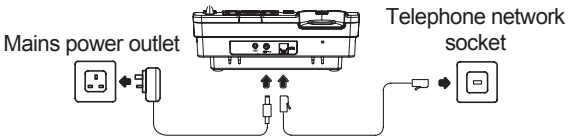
Check the contents of the package

The package contains:

Content	PowerTel 58
Telephone Answering Machine	1
Power adapter plug	1
Telephone connection cable	1
Operating manual	1

Connecting the telephone

Connect the telephone as illustrated in the diagram. For reasons of safety, only use the power adaptor plug and telephone connection cable supplied.



Shaker

You can plug a shaker accessory (not included) into the socket on the back of the base. The shaker will then vibrate when you receive an incoming call.

Private branch exchanges

The information on Page 102 explains how to install your telephone on a private branch exchange.

GB

3 Your PowerTel 58

Service Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Powertel 58 UG new font.indd 80 6/8/08 14:20:12

4 Operating the Telephone

Display and explanation of operation sequences.

	Enter digits or letters
⊛	Press the button shown, briefly
2 x ⊛	Press the button shown, twice briefly
2 sec ⊛	Press the button shown for 2 seconds
Press and hold ⊛	Press and hold the button shown
Release ⊛	Release button shown
VOLUME 1 or	Text or icon in the display

Icons in the telephone display

Icon	Description
	Phone Book mode
	Ringer off
	Handsfree mode
	Call in progress
	Boost receiver volume is on
X	Handset microphone is muted
	You have new calls
	New calls in the calls list
	Old calls in the calls list

Navigating in the menu

All telephone functions can be accessed via the menu. Please refer to 'Using the menu' on page 88 for information on how to access each function.

☞ All descriptions in this operating manual assume that the handset is in Standby mode.

⊜	Open the main menu
∧ or ∨	Select the submenu required
⊜	Open the submenu
∧ or ∨	Select the function required
⊜	Open the function
∧ or ∨	Select the setting required
	Enter digits or letters using the relevant keys
⊜	Confirm the entries
	Cancel and return to standby mode

☞ Every process is automatically cancelled if there is no input within 20 seconds. The handset will return to standby mode.

Creating phone book entries in the telephone - example

This example explains how to navigate and create entries in the phone book. Proceed as in this example for all the settings.

2 sec	Opens add phone book entry mode
⊜	Enter the name (max. 16 letters) and confirm it
⊜	Enter the phone number (max. 24 digits) and confirm it
∧ or ∨, ⊜	Select and confirm a ringing melody

Service Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Powertel 58 UG new font.indd 82 6/8/08 14:20:15

Storing a quick dial entry

M1, M2 or M3, 2 x ⊜	Opens add quick dial entry mode
⁞⁞ ⊜	Enter the name (max. 16 letters) and confirm it
⁞⁞ ⊜	Enter the phone number (max. 24 digits) and confirm it
∧ or ∨, ⊜	Select and confirm a ringing melody

GB

5 Telephoning

Making a call using the telephone base.

Each digit you enter before picking up the handset or pressing handsfree will be announced.

	Enter the phone number (max. 24 digits)
	Following incorrect input, press to delete the last digit
or	Dial the phone number

It is also possible to press the external call button first to obtain dialling tone. The digits entered will then be dialled immediately. It is not possible to correct wrong digits individually using this dialling procedure.

End a call

or	End the call

Take a call

or	Take the call

Redial

Your telephone stores the last 5 telephone numbers dialled (max. 24 digits each). As you scroll to each telephone number in the list, it will be announced.

	Open the redial list
∧ or ∨, or	Select an entry and dial the number

Calling back missed calls

Your telephone stores the last 30 incoming calls in the calls list. As you scroll to each telephone number in the calls list in the telephone base, it will be announced.

	Open the calls list
∧ or ∨, or	Select an entry and dial the number

GB

Service□Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Powertel 58 UG new font.indd 84 6/8/08 14:20:17

Dialling phone numbers from the phone book

There must be phone numbers stored in the phone book. See page 93.

Your telephone can store up to 200 name and number entries in the phone book. As you scroll to each telephone number in the phone book in the telephone base, it will be announced.

📖	Open the phone book
∧ or ∨, 📞 or 🔊	Select an entry and dial the number

Quick dial

Phone numbers must have been stored as quick dial numbers. See page 83. The stored quick dial number in the telephone base will be announced when you press the quick dial button.

M1, M2 or M3	Press the required quick dial button.
📞 or 🔊	Dial the number

Chain dialling

This feature is used for more complex telephone services, eg for telephone banking or calling card procedures. Several numbers stored in the phone book can be dialled successively when a connection has already been made. It is also possible to combine numbers from the phone book with numbers entered manually. Numbers stored in the phone book can be chained and transmitted as required.

📖	Open the phone book when a connection has been made
∧ or ∨, 📖	Select the phone book entry and transmit the number

Adjusting the receiver volume

The receiver volume of your PowerTel 58 telephone is louder than with a standard telephone.

▲ or ▼	When in a call, adjust the setting with the volume buttons

GB

Boosting the receiver volume

When in a call, you can increase the loudness of each volume setting if you press the 35dB button.

35dB	Press the button, an icon flashes in the display

Handsfree

Use Handsfree to listen to your caller via the loudspeaker

	Switch on handsfree mode
	Deactivate handsfree mode

Adjusting the Handsfree volume

There are 5 handsfree volume levels available. The '35dB' feature is not available in handsfree mode.

▲ or ▼	Adjust the volume with the volume buttons

Talk time display

The duration of each call is displayed in minutes and seconds during the call.

Equaliser

Everyone's hearing is different and some people can hear higher frequencies more clearly that others. Press the ♪ button to adjust the tone and high frequencies within a call, until it's right for you.

♪, << or >>	Adjust the tone with the left and right buttons

☞ Please don't be surprised to find that the volume can reduce when you set the tone control to a frequency higher or lower than normal. This is a normal effect. Please use the volume control to correct the volume if necessary.

Muting the microphone

The microphone can be activated and deactivated during a telephone conversation when you are in handset or handsfree mode.

⊗, Mute	Switch the microphone off (Mute).
⊗, Unmute	Switch the microphone on

Service□Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Powertel 58 UG new font.indd 86 6/8/08 14:20:19

Using a Headset (not included)

Connect a headset to the headset socket and press the headset button. You will now be able to hear and speak to your caller via the headset.

Power fail

If you have a mains power failure, you can still use your telephone to make and receive telephone calls but the display will only function when you lift the handset.

You can also use the following functions when the handset is lifted:

- View or dial from the phone book or M1, M2 or M3 keys
- Dial out Recall (Flash) and pause
- Adjust the receiver volume
- Mute the microphone

☞ The phone will ring for an incoming call in power fail mode but the incoming call light will not function and the callers' details will not be stored in the calls list.

GB

6. Using the menu

Answering Machine (see page 97)

Phonebook (see page 93)

Priority/Default Setting

If you are the main user of this telephone you should change the settings in the menu so that they are just right for you.These settings will be memorised automatically whenever you wish to make or answer a call.

The user profile feature can be used by others in the household whose preferences for volume, boost and equaliser will also be memorised and applied as indicated below.

User Profiles

You can store 3 different user profiles, each with different settings for the ‘Volume’, ‘Boost’ and ‘Equalizer’ features. You can also personalise each Profile by naming it (Max 10 letters).

Changing the Profile name

You can personalise each profile by naming it.

⊜ ∧ or ∨, ⊜	Open the Menu, select ‘Profile’
∧ or ∨, ⊜	Select ‘Profile 1, 2 or 3’
∧ or ∨, ⊜	Select ‘Name’
⊗	Delete the current name
, ⊜	Enter the new name and confirm it (max. 10 letters).

Changing the Profile Handset Volume

There are 5 volume settings available

∧ or ∨, ⊜	Select ‘Volume’
4	The current setting is shown
▲ or ▼, ⊜	Select and confirm the handset volume

GB

Service□Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Powertel 58 UG new font.indd 88 6/8/08 14:20:20

Changing the Profile ‘Boost’ setting

∧ or ∨, ⊜	Select ‘Boost’
Off	The current setting is shown
∧ or ∨, ⊜	Select and confirm ‘On’ or ‘Off’

Changing the Profile ‘Equalizer’ setting

∧ or ∨, ⊜	Select ‘Equalizer’
∧ or ∨, ⊜	Select and confirm

☞ Press the ⏻ key to return to standby.

Selecting a Profile for use

Incoming calls

When you receive an incoming call and before you answer the telephone, press the M1, M2 or M3 key for the profile you wish to use. The display will confirm the profile that has been selected and you can answer the call as normal.

Outgoing calls

When you wish to make an outgoing call, press and hold the M1, M2 or M3 key for the profile you wish to use. The display will confirm the profile that has been selected and you can now make your outgoing call as normal.

☞ If you do not dial your outgoing call within 30 seconds of pressing the M1, M2 or M3 key, the selected profile will timeout and the default telephone settings will be used for the call.

☞ User profiles cannot be selected in Handsfree mode. You must lift the handset.

GB

Using the Menu

Ringer tone

There are 10 different ringing melodies available for External calls.

⊜, ∧ or ∨, ⊜	Open the Menu, select 'Ringer Tone'
∧ or ∨, ⊜	Select 'EXT Melody'
Melody 8	The current setting is shown
∧ or ∨, ⊜	Select and confirm a ringing melody

Ringing volume

There are 5 ringing volume settings available and 'OFF'

▲ or ▼	Adjust the volume with the volume buttons

Key Tone

Choose to turn the key tone 'ON' or 'OFF'

⊜, ∧ or ∨, ⊜	Open the Menu, select 'Key Tone'
ON	The current setting is shown
∧ or ∨, ⊜	Select and confirm 'ON' or 'OFF'

Display

Contrast

There are 5 different contrast levels available so that you can set the display to how you find it most easy to read.

⊜, ∧ or ∨, ⊜	Open the Menu, select 'Display'
∧ or ∨, ⊜	Select 'Contrast'
4	The current setting is shown
∧ or ∨, ⊜	Select and confirm the contrast setting

Language

There are 5 languages available, English, German, French, Spanish and Italian.

⊜ ∧ or ∨, ⊜	Open the Menu, select 'Display'
∧ or ∨, ⊜	Select 'Language'
Deutsch	The current setting is shown
∧ or ∨, ⊜	Select and confirm a language

GB

Service□Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Powertel 58 UG new font.indd 90 6/8/08 14:20:23

Settings

Boost Mem

With this feature set to ‘ON’ , if you use the 35dB button, your handset will remember and use your last Boost setting for each call.

⊜, ∧ or ∨, ⊜	Open the Menu, select ‘Settings’
∧ or ∨, ⊜	Select ‘Boost Mem’
OFF	The current setting is shown
∧ or ∨, ⊜	Select and confirm ‘ON’ or ‘OFF’

Read Number

With this feature set to ON, each incoming caller display number will be announced. See page 95 for caller display.

⊜ ∧ or ∨, ⊜	Open the Menu, select ‘Settings’
∧ or ∨, ⊜	Select ‘Read Number’
ON	The current setting is shown
∧ or ∨, ⊜	Select and confirm ‘ON’ or ‘OFF’

Change Case

⊜ ∧ or ∨, ⊜	Open the Menu, select ‘Settings’
∧ or ∨, ⊜	Select ‘Change case’
ABC	The current setting is shown
∧ or ∨, ⊜	Select and confirm

Dial Mode and Recall (see pages 102 & 103)

GB

Time

Date/Time

⊜, ∧ or ∨, ⊜	Open the Menu, select ‘Time’
∧ or ∨, ⊜	Select ‘Date & Time’
, ⊜	Enter the day, month and year and confirm
, ⊜	Enter the hours (24 hour clock) and confirm

☞ When setting the time and date (on the telephone base), it is also possible to use the left and right keys to move backward and forward to make corrections. This also applies when entering phonebook entries.

Time Format

You can set the time to be displayed in 24 or 12 hour clock

⊜, ∧ or ∨, ⊜	Open the Menu, select ‘Time’
∧ or ∨, ⊜	Select ‘Format’
24 hour	The current setting is shown
∧ or ∨, ⊜	Select and confirm 24 or 12 hour

Reset (see page 103)

GB

Service□Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Powertel 58 UG new font.indd 92 6/8/08 14:20:27

7. Phone Book

200 names and phone numbers can be stored in the phone book with a maximum of 16 letters and 24 digits for each entry.

* Always enter the area dialling code with each phone book entry.
* The phone book entries are managed alphabetically.
  To go quickly to a phone book entry, enter the first letter of the corresponding entry.

Entering a name

The digit keys are also labelled with letters for the entry of the respective letters. Pressing the respective key the necessary number of times enables capital letters and digits to be entered.

①	Space
⊗	Delete
⓪	Special characters

☞ To enter the same letter twice, press the button to enter the letter. Wait until the cursor moves forward one place. Enter the letter again.

Creating phone book entries

2 sec ⓜ, 🕮	Opens add phone book entry mode
⋮⋮ ⊜	Enter the name (max. 16 letters) and confirm it
⋮⋮ ⊜	Enter the phone number (max. 24 digits) and confirm it
∧ or ∨, ⊜	Select and confirm a ringing melody

Editing phone book entries

ⓜ, 🕮	Open the phone book
∧ or ∨	Select a phone book entry
⊜, ∧ or ∨, ⊜	Open phone book options, select ‘Edit’
<< >> ⋮⋮ ⊜	Edit the name (max. 16 letters) and confirm it
<< >> ⋮⋮ ⊜	Edit the phone number (max. 24 digits) and confirm it
∧ or ∨, ⊜	Select and confirm a ringing melody

GB

Deleting single phone book entries

ⓜ, 🕮	Open the phone book
∧ or ∨	Select a phone book entry
⊜, ∧ or ∨, ⊜	Open phone book options, select ‘Delete’
Delete?, ⊜ or ◉	Confirm the deletion or Cancel

Deleting all phone book entries

ⓜ, 🕮	Open the phone book
∧ or ∨	Select a phone book entry
⊜, ∧ or ∨, ⊜	Open phone book options, select ‘Delete All’
Delete All?, ⊜ or ◉	Confirm the deletion or Cancel

Service□Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Powertel 58 UG new font.indd 94 6/8/08 14:20:31

8. Calls List

The Calls List on your telephone works together with the Caller number display (CLIP[1]) service supplied by your telephony network provider. Please contact your telephony network provider to arrange for subscription to this service.

The number of the caller (or name if stored in the Phone Book) appears in the display when the phone rings. If the caller has withheld their phone number, a corresponding message appears in the display. The phone number is not displayed and will not be stored in the calls list.

A total of 30 incoming calls, with a maximum of 16 letters for the name and 23 digits for the number can be stored in the calls list. The number of new calls received will be shown in the display along with the flashing 'CLIP' icon.

Displaying calls list entries

?&/R	Opens the calls list at most recent entry
∧ or ∨	Select an entry

Other messages that you may see in the display, if your telephone network provider supports this service, are:

WITHHELD PRIVATE	The caller has withheld their number or the information is not available
INTERNATIONA	The caller is dialling you whilst abroad or may be using an internet telephony service.
PAYPHONE	The caller has dialled you from a public payphone
OPERATOR	Call from a network operator

GB

[1] **CLIP: C**alling **L**ine **I**dentification **P**resentation

Calls List

Storing calls list entries in the phone book, or quickdial memories

A phone number stored in the calls list can be stored directly to the phone book or quickdial memories.

	Opens the calls list at most recent entry
∧ or ∨	Select an entry
, ∧ or ∨ ,	Open the Options Menu, select ‘Save to PB’ or ‘M1, M2 or M3’
,	Enter the name and confirm it
<< >> ,	Edit the number and confirm it
∧ or ∨,	Select and confirm a ringing melody

Deleting calls list entries

Deleting a single calls list entry

	Opens the calls list at most recent entry
∧ or ∨	Select an entry
, ∧ or ∨ ,	Open the Options Menu, select ‘Delete’
Delete? or	Confirm the deletion or Cancel

Deleting all calls list entries

	Opens the calls list at most recent entry
∧ or ∨	Select an entry
, ∧ or ∨ ,	Open the Options Menu, select ‘Delete All’
Delete All?, or	Confirm the deletion or Cancel

GB

Service□Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Powertel 58 UG new font.indd 96 6/8/08 14:20:32

9. Answering Machine

Your answering machine can be ready for use within a few seconds of plugging in the telephone line cord and switching on the mains power. Just follow the steps in this section to set up and use your answering machine.

Switch on/off

⏻	Switches the answering machine on or off. The current answer mode is announced.

Set the voice prompt language

MENU x 2	Open the answering machine menu
∧ or ∨, MENU	Select 'Language'
∧ or ∨, MENU	Select 'German', 'French' or 'English' and confirm

Set the answer mode

⏻	Switch the answering machine on
2 sec ■	To change the mode between 'Answer & Rec.', and 'Answer Only'

Record your outgoing message (OGM)

Your answering machine comes with a default outgoing message but you can record your own personal OGM of up to 2 minutes long.

2 sec	Record your message after the beep
■	Press to end your recording

Check your OGM

	The current OGM is announced

☞ To return to the factory pre-set OGM, just press and hold the ⊗ key whilst the current OGM is playing.

GB

Using the Answering Machine

Set the answer delay

⊜ x 2	Open the answering machine menu
∧ or ∨, ⊜	Select ‘Answer Delay’
5 rings	The current setting is shown
∧ or ∨, ⊜	Select and confirm the number or rings (2-9) or ‘Time Saver’.

☞ **Time saver:** This feature can save you the cost of a call when you ring in to listen to your messages from another phone. If your answering machine answers after 2 rings you have new messages, if it answers after 5 rings then there are no new messages. Hang up after the 2nd ring and you will not be charged for the call.

Record a memo

You can use your answering machine to record memo messages for other users to listen to later.

2 sec MEMO	Record your memo after the beep
⊙	Press to end your recording

Listening to your messages/memos

Your messages/memos are played back in the order that they were received. New messages are played before old messages. The time and date of each recording is announced before each message is played back.

▶	Play/Pause
⊙	Stop
⏮	Rewind
MEMO ⏭	Fast forward

Delete a single message/memo

▶	Play the message to be deleted
2 sec ⊗	Delete the message

GB

Service□Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Powertel 58 UG new font.indd 98 6/8/08 14:20:36

Delete all messages/memos

ⓜ x 2	Open the answering machine menu
∧ or ∨, ⓜ, Delete All?	Select ‘Del All Msgs’
⊗ or ⏺	Confirm or cancel

Memory Full

Should your answering machine become full either during a recording or after the memory has become full, ‘Answering Machine Full’ will be announced and the Answer Mode will change automatically to ‘Answer Only’. You wil need to delete some messages before any new messages can be recorded.

GB

10. Remote Access

You can call your answering machine from any Touchtone™ phone or mobile phone whilst you are away from home to listen to your messages.

PIN Code for remote access

A 3-digit PIN code is required for remote access to your answering machine. The default code is '**000**' but for security reasons you should change this to a code personal to you.

Changing the PIN code

⊜ x 2	Open the answering machine menu
∧ or ∨, ⊜	Select 'Remote PIN'
⁂ ⊜	Enter the old PIN code and confirm it
⁂ ⊜	Enter the new PIN code and confirm it

Call in to check your messages

⁂	Dial your own phone number
3 x ⊛, ⁂	Switch to remote access and enter your 3 digit PIN code

☞ If you enter your PIN code incorrectly 3 times, the answering machine will hang up the call.

If you enter your PIN code correctly you can now remotely control your answering machine by using the digits on the keypad.

GB

Service□Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Powertel 58 UG new font.indd 100 6/8/08 14:20:37

Remote commands

Digit	Function
1	Rewind
2	Play/Pause
3	Fast Forward
4	1st OGM Playback (Answer & Record)
5	1st OGM Recording
6	Stop
7	Delete current message
8	Answer Off
9	Answer On
0	Delete all old messages
#	Record a memo

Service□Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Powertel 58 UG new font.indd 101 6/8/08 14:20:38

11. Private Branch Exchanges

R button on private branch exchanges

If the telephone is connected to a private branch exchange, functions such as transferring calls and automatic call back can be used via the R button. Please refer to the operating manual supplied with your private branch exchange to determine which recall (Flash) time must be set in order to use these functions. The dealer where you purchased the exchange can provide information as to whether the telephone will work properly with the exchange.

Setting the Recall time

Two recall timings are available. Short 100ms and Long 300ms.

⊜, ∧ or ∨, ⊜	Open the Menu, select 'Settings'
∧ or ∨, ⊜	Select 'Recall'
Short	The current setting is shown
∧ or ∨, ⊜	Select and confirm 'Short' or 'Long'

Dialling pause

In the case of private branch exchanges, it is necessary to enter an access code to get an outside line with its corresponding dialling tone. When using some older private branch exchanges, it takes a little time before the dialling tone becomes available. Particularly in the case of such private branch exchanges, it is possible to insert a dialling pause after the number for the outside line so that the number can be dialled in a continuous process without having to wait for the dialling tone.

, P	Enter digit/s, Insert a dialling pause. 'P' is shown in the display.

☞ The pause can also be entered with the phone number in the phone book.

GB

Service Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Powertel 58 UG new font.indd 102 6/8/08 14:20:39

R button and Supplementary services

Your telephone supports the supplementary services offered by your telephone network provider, such as call brokering, call waiting and conference calls. The . . supplementary services can be used in conjunction with the R button. Please contact your telephone network provider with regard to enabling the supplementary services and which recall time must be used.

Dial mode

Two dialling modes are available, Tone and Pulse. Only change this setting if you are advised to do so by your private branch exchange dealer.

⊜, ∧ or ∨, ⊜	Open the Menu, select ‘Settings’
∧ or ∨, ⊜	Select ‘Dial Mode’
Tone	The current setting is shown
∧ or ∨, ⊜	Select and confirm ‘Tone’ or ‘Pulse’

Reset to default settings

You can reset the telephone base to its original default settings.

☞ **Caution:** The phone book, calls list, redial list and any answering machine messages and memos are deleted when you reset the telephone base.

⊜, ∧ or ∨, ⊜	Open the Menu, select ‘Reset’
	Enter PIN (Default 0000)
⊜ or	Confirm or Cancel

GB

12. If Problems Occur

Service Hotline

Should problems arise with the telephone, please refer to the following information first. In the case of technical problems, you can also contact our hotline service, tel. 0180 5 00 1388 (cost via Telekom at time of going to print: 14 ct/min). In the case of claims under the terms of the guarantee, contact your sales outlet. There is a 2 year period of guarantee.

Problem	Solution
No telephone calls possible	The telephone line is not connected properly or is defective. Only use the telephone connection cable supplied. Test the telephone line/ socket by using another telephone The power adaptor is not plugged in/switched on or there is a complete power failure.
The system no longer responds or is in an undefined state	Reset all the functions to their default settings. See page 103.
The caller number display (CLIP) does not function	Check that you have this service on your telephone line. Please call your network provider. The caller has withheld their telephone number
The handset does not ring	Check that the ringer is not set to off. See page 90.
The answering machine does not record messages/ memos	Check that the answering machine is connected correctly and switched on. Is the memory full? See page 99.
Remote access does not work	Check that the PIN is correct and that you are using a touchtone phone. See page 100.

GB

Service Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Powertel 58 UG new font.indd 104 6/8/08 14:20:41

13. Technical data

Feature	Value
Power supply	Input: 230VAC 50Hz Output: 12VDC 670mA
Dialling mode	Tone (DTMF) Pulse
Permissable ambient temperature	0°C to 45°C
Permissable relative humidity	20% to 80%
Recall	100, 300 ms

Default settings

Language	Deutsch
Handset Ringing melody	8
Handset Ringing volume	5
Read Number	On
Keypad beep	On
Contrast	4
Boost memory	Off
Time Format	24 hr
Answer Mode	Answer & Record
PIN Code for Remote Access	000
Recall time	100 ms
Dialling mode	Tone
PIN-Code	0000

GB

14. Maintenance/Guarantee

Maintenance

- Clean the product surfaces with a soft, fluff-free cloth
- Never use cleaning agents or solvents

Guarantee

AMPLICOM equipment is produced and tested according to the latest production methods. The implementation of carefully chosen materials and highly developed technologies ensure trouble-free functioning and a long service life. The terms of the guarantee do not apply where the cause of the equipment malfunction is the fault of the telephone network operator or any interposed private branch extension system. The terms of guarantee do not apply to the rechargeable batteries or power packs used in the products. The period of guarantee is 24 months from the date of purchase.

All deficiencies resulting from material of production faults which occur during the period of guarantee will be eliminated free of charge.

Rights to claims under the terms of guarantee are annulled following intervention by the purchaser or third parties. Damage caused as a result of improper handling or operation, incorrect positioning or storing, improper connection or installation, Acts of God or other external influence are not covered by the terms of guarantee. In the case of complaints, we reserve the right to repair or replace defect parts of provide a replacement device. Replacement parts or devices become our property.

Rights to compensation in the case of damage are excluded where there is no evidence or intent or gross negligence by the manufacturer.

If your equipment shows signs of defect during the period of guarantee, please return it to the sales outlet in which you purchased the AMPLICOM equipment together with the purchase receipt. All rights to claims under the terms of the guarantee in accordance with this agreement must be asserted exclusively with regard to your sales outlet.

Service□Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Powertel 58 UG new font.indd 106 6/8/08 14:20:41

Two years after the purchase and transfer of our products, claims under the terms of guarantee can no longer be asserted.

Declaration of Conformity

This device fulfils the requirements stipulated in the EU directive: 1999/5 EU directive on radio equipment and telecommunications terminal equipment and the mutual recognition of their conformity. Conformity with the above mentioned directive is confirmed by the CE symbol on the device.
To view the complete Declaration of Conformity, please refer to the free download available on our website www.amplicom.de.

amplicom

CE

Distributed by: Audioline GmbH, D-41460 Neuss

GB

15. Index

A

Adjusting the handsfree volume 86
Adjusting the receiver volume 85

B

Boost mem 91
Boosting the receiver volume 86

C

Calling back missed calls 84
Call in to check messages. 100
Calls list 95
Chain dialling 85
Change Case. 91
Check the contents of the package . . 79
Contrast. 90
Creating phone book entries 93

D

Date/time 92
Declaration of Conformity 107
Default settings 103
Dialling phone numbers from the phone book. 85
Dialling pause 102
Dial mode 103
Displaying calls list entries. 95

E

Editing phone book entries 93
End a call. 84
Entering a name 93
Equalizer 86

G

Guarantee 106

H

Handsfree 86

I

Icons in the display 81
If problems occur. 104

K

Key tone 90

L

Language. 90
Listening to your messages. 98

M

Maintenance 106
Making a call 84
Memory full 99
Muting the microphone 86

N

Navigating in the menu 82

O

Operating the telephone 81

P

Phone book 93
PIN Code for remote access 100
Power fail. 87
Private branch exchanges. 102

Q

Quickdial 85

Service□Hotline Germany: Tel. 0180 5 001388, cost via German landline at time of going to print: 14 ct/min., different costs possible via mobile telephone systems

Powertel 58 UG new font.indd 108 6/8/08 14:20:42

R
R button and supplementary services 103
R button on private branch exchanges 102
Read Number 91
Record a memo 98
Record your OGM 97
Redial 84
Remote commands 101
Reset to default settings 103
Ringer tone 90
Ringing volume 90
S
Safety information 77
Set the answer delay 98
Set the answer mode 97
Setting the recall time 102
Set the voice prompt language 97
Shaker 79
Starting up 79
Storing a quickdial entry 83
T
Take a call 84
Talk time display 86
Technical properties 105
Telephoning 84
Time format 92
U
User Profiles 88
Using a headset 87
Using remote access 100
Using the answering machine 97
Using the menu 88
Y
Your PowerTel 58 80

GB

Powertel 58 UG new font.indd 112 6/8/08 14:20:43